schaerer

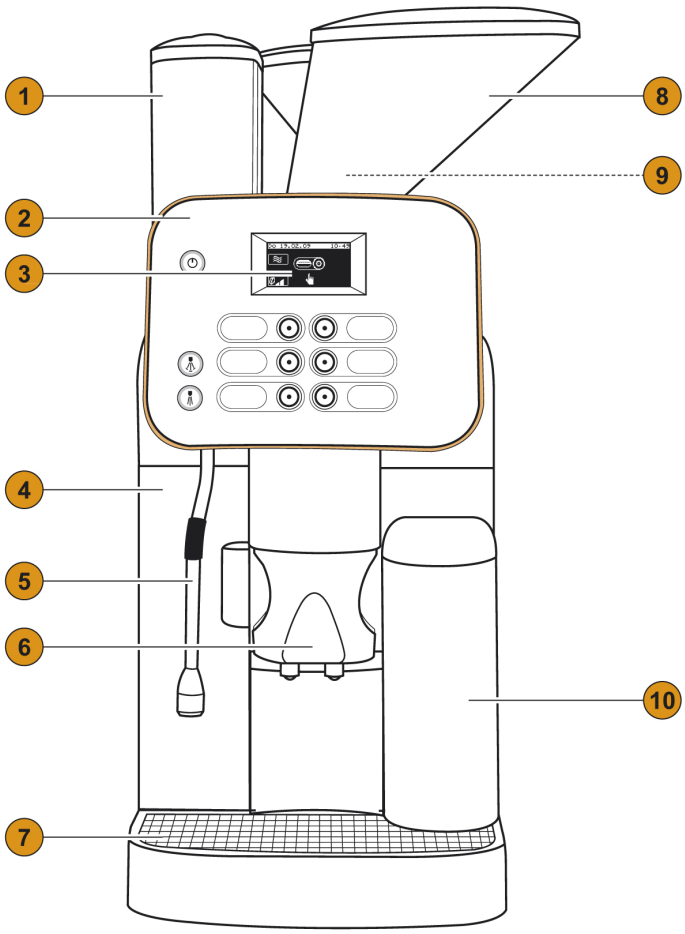
Coffee comes to life

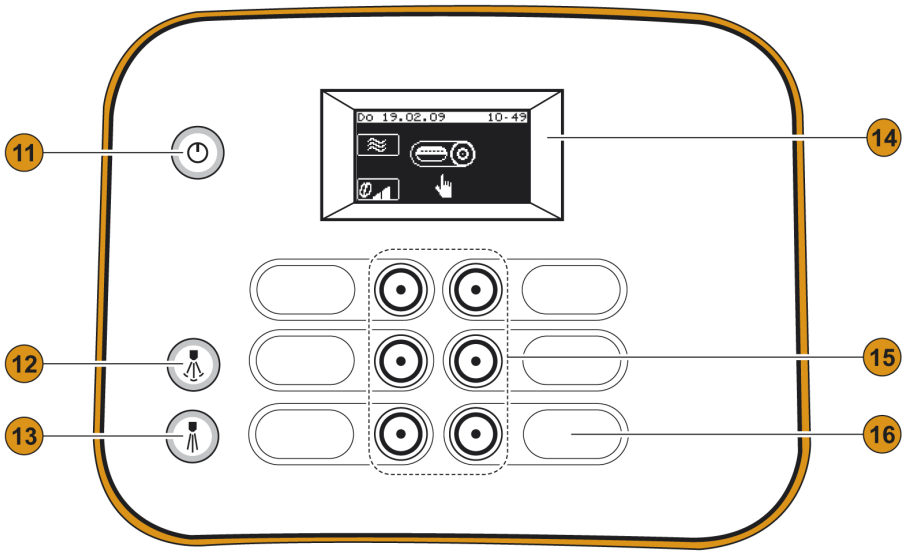
Schaerer Coffee Vito

Bruksanvisning

V03 / 07.2011

1	Garnering- /Chockladbehållare
2	Betjäningspanel (för detaljer se nedan)
3	Pekskärm
4	Framsida vänster
5	Varmvattenutlopp *Ånga(tillval)*
6	Kaffe och mjölk
7	Droppläda med droppgaller
8	Bönbehållare med lock (låsbar)
9	Ilägg av kaffebönor- ocg rengöringspulver (ej avbildat)
10	Dricksvattentank invändig
11	ON/OFF-knapp
12	Ångtangent
13	Varmvattentangent
14	Pekskärm
15	6 Dryckesknapp (programmerbar)
16	Text för dryckestangenter Ladda ner från: www.schaerer.com/download





Schaerer Ltd.
P.O. Box
Allmendweg 8
CH-4528 Zuchwil
info@schaerer.com
www.schaerer.com

Original bruksanvisning
BASCV_sv

N° 022008

Schaerer Coffee Vito

Bruksanvisning

V03 / 07.2011

Utfärdare
Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Servering
Version 03 | 07.2011

Program
V 3.19.1

Koncept och redaktion
Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©
Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Detta dokument är upphovsrättsligt skyddat. Alla rättigheter är förbehållna. Detta gäller likaväl för dokumentet som helhet som för enskilda avsnitt. Innehållet i dokumentet avser det vid tidpunkten för tryck tillgängliga och mest aktuella data.Schaerer AG förbehåller sig rätten att utan föregående information när som helst införa ändringar. Bilder, illustrationer och displaymeddelande i denna anvisning är endast exempel!På grund av de omfattande tillvalen kan maskinen skilja sig från de här avbildade. Schaerer AG ansvarar uteslutande för innehållet i det tyska originaldokumentet.På grund av de omfattande tillvalen kan maskinen skilja sig från de här avbildade. Schaerer AG ansvarar uteslutande för innehållet i det tyska originaldokumentet.

Innehåll

Inledning 6

Välkommen 6

Tecken och symboler 6

Produktbeskrivning. 7

Korrekt användning 7

Typ av drycker och kapacitet 7

Utrustningalternativ 7

Leveransomfattning och tillbehör 7

Tillval och bredvidstående enheter 8

Tekniska data. 9

Typskylt 10

Försäkran om överensstämmelse 11

Tillverkarens adress 11

Använda normer 11

Installation och idrifttagande 13

Uppställning 13

Plats 13

Klimat 13

Energiförsörjning 13

Villkor 13

Anslutningsvärde 14

Vattenanslutning / -avlopp 14

Villkor 14

Anslutningsvärde 14

Omkoppling fast vattenanslutning för dricksvattentank . . . 14

Installation 15

Packa upp maskinen 15

Installera fast vattenanslutning 15

Installera smutsvattenavlopp 15

Ansluta mjölk 16

Knappbeskrivning. 17

Idrifttagningsprogram 17

Avinstallation och bortskaffning 20

Användning 21

Kontrollera innan inkoppling. 21

Fylla på och ansluta 21

Kaffebönor 21

Vatten 21

Mjölk 22

Automatpulver. 23

Koppla på 24

Huvudfönster pekskärm 25

Servera. 26

Förvärma koppar 26

Ställa in serveringshöjden. 26

Kaffedrycker 27

Drycker med malt kaffe. 27

Hett vatten 27

Mjölkdrycker 28

Varm mjölk 28

Mjölkskum 28

Ånga 29

Serveringsalternativ 29

Dubbeldrycker 29

Tömma 29

Sumpbehållare 29

Sumpsåll under disk 30

Droppbricka. 30

Transportvillkor 30

Displayanvisningar/-uppmaningar 30

Stänga av 33

Driftsslut 33

Längre stilleståndstider (från 1 vecka) 33

Rengöring 34

Rengöringsintervall. 34

Rengöringstvång 34

Rengöringsalternativ. 35

Varmspolning 35

Mixerspolning 35

Sköljning av mjölkskummare med "Plug & Clean" 35

Daglig rengöring 36

Dagligt rengöringskort 36

Intern kylenhet. 37

Bredvidstående kylenhet. 38

Intern dricksvattentank 38

Rengöring varje vecka 39

Veckorengöringskort 39

Bönbehållare 40

Pulverbehållare 40

Sidoapparater 41

Koppvärmare. 41

Cup & Cool 41

Frosta av kylenheten. 41

HACCP-rengörinskoncept 42

Rengöringsföreskrifter. 42

Rengöringsschema 42

Rengöringsmedel 44

Rengöringstabletter. 44

Milkpure. 44

Avkalkningsmedel 44

Service och underhåll 45

Underhåll 45

Inställning av malningsgraden 45

Avkalkning 46

Avkalkningsmeddelande 46

Avkalkningsförberedelse 46

Starta avkalkningsprogrammet 46

Vattenfilter (Tillval) 49

Installera vattenfilter för intern dricksvattentank 49

Byt vattenfilter för intern dricksvattentank 49

Externt vattenfilter 50

Programmering 51
Navigering 51
Översikt 51
Meny mjölk och skum“ 51
Toppingkvalitet / skumkvalitet 52
Macchiatopaus 52
Meny timerprogram“ 52
Timertillstånd 53
Timerinställning 53
Timeröversikt 53
Radera timer 54
Timerinfo 54
Meny "skötsel“ 54
Meny "inställning“ 54
Recept och dryckesknappar 55
Panntemperatur 57
Återställ 57
Tid och datum 57
Språk 57
Kontrast 58
Kalkfilter 58
Vattnets hårdhet 58
Uppvärmningsspolningr 58
Betjäningsalternativ 58
Belysning 60
Intro 60
Meny PIN "inmatning“ 61
Meny "tillgångskontroll“ 61
Meny "avräkning“ 62

Felavhjälpning 63
Störningar med displaymeddelande 63
Felmeddelande med felkod 64
Störningar utan displaymeddelande 66

Vattenkvalitet 68
Vattenvärden 68
Fastställ vattenhårdheten 68
Filtertekniker 69

Säkerhetsanvisningar 70
Risker för användaren 70
Fara p.g.a. rengöringsmedel 71
Användning 71
Förvaring 71
Bortskaffning! 71
Nödfallsinformation 71
Fara för maskinen 72
Hygieföreskrifter (HACCP) 72
Vatten 72
Kaffe 73
Mjölk 73
Automatpulver 73

Ansvar 74
Användarens skyldigheter 74
Garanti och ansvarskrav 74

Inledning

Välkommen

Med denna kaffemaskin visar vi vår nästa generation av nyutvecklade kaffeautomater. Kärnkompetens samt årtiondelång erfarenhet i vårt företag har flutit in i konstruktionen.

Den här bruksanvisningen ger dig information om produkten samt användning och rengöring av din kaffemaskin. Används inte kaffemaskinen i enlighet med anvisningarna tas inget ansvar för uppkomna skador. Den här bruksanvisningen kan dock inte täcka varje möjlig situation! För vidare information ber vi dig vända dig till vår kundtjänst.

Kaffemaskinens prestanda är beroende av korrekt användning och underhåll. Läs noga igenom bruksanvisningen före den första idrifttagningen och förvara den nära tillhands för framtida behov.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya kaffemaskin!

Tecken och symboler

Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar"!

Följande tecken och symboler används i bruksanvisningen för att informera om risker och särskilda saker:

FARA!
Elektrisk stöt!

Omedelbart farlig situation som genom elchock kan leda till döden eller svåra skador.
De beskrivna åtgärderna för att undvika den här faran ska absolut hållas.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Allmän, farlig situation som kan ha skador som följd.
De beskrivna åtgärderna för att undvika den här faran ska absolut hållas.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Den föreligger en situation som kan innebära skador på maskinen.
De beskrivna åtgärderna för att undvika den här faran ska absolut hållas.

FÖRSIKTIGHET!
Het vätska!

Farlig situation som kan leda till skållning. Den här faran utgår från serveringsställena.
I det följande endast markerad med symbolen.
De beskrivna åtgärderna för att undvika den här faran ska absolut hållas.

FÖRSIKTIGHET!
Het ånga!

Farlig situation som kan leda till skållning. Den här faran utgår från serveringsställena.
I det följande endast markerad med symbolen.
De beskrivna åtgärderna för att undvika den här faran ska absolut hållas.

FÖRSIKTIGHET!
Het yta!

Farlig situation som kan leda till brännskador. Den här faran utgår från serveringsställena samt från koppvärmeställen (tillval). I det följande endast markerad med symbolen.
De beskrivna åtgärderna för att undvika den här faran ska absolut hållas.

FÖRSIKTIGHET!
Risk för klämning!

Farlig situation som kan leda till klämskador. I det följande endast markerad med symbolen.
De beskrivna åtgärderna för att undvika den här faran ska absolut hållas.

Produktbeskrivning

Korrekt användning

Schaerer Coffee Vito är avsedd för servering av kaffe-, mjölkdrycker och/eller pulverdrycker (topping & Choco) av olika slag i kopp eller kanna. Dessutom kan apparaten servera ånga för att värma upp mjölk och/eller varmvatten. Den här apparaten är avsedd för industriell och affärsmässig användning. Apparaten får ställas upp i självserveringsområden om utbildad personal håller koll på den.

Användningen av apparaten ligger dessutom under "Allmänna affärsvillkor" från Schaerer AG och föreliggande bruksanvisning. En annan eller användning utöver detta anses som inte avsedd användning. För skador som uppkommer genom detta ansvarar tillverkaren inte.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Felaktig hantering av kaffemaskinen kan leda till skador.
Kaffemaskinen får under inga omständigheter användas för värma eller servera andra vätskor än kaffe, pulverdrycker, varmt vatten (drycker. rengöring) eller mjölk (kyld, pastöriserad, homogeniserad, UKT).

Typ av drycker och kapacitet

Beroende på maskinvariant och tillval kan följande drycker serveras (Dryckkapacitet□ angiven i koppar per timme):

Espresso 50-60 ml	± 100 Koppar
Kaffe 120 ml	± 100 Koppar
Cappuccino 180 ml	± 60 Koppar
Latte Macchiato 200 ml	± 40 Koppar
Varm mjölk 180 ml	± 60 Koppar
Moccaccino (kopp à 180 ml)	± 60 Koppar
Varm choklad (kopp à 180 ml)	± 60 Koppar
Varmt vatten	8 l

Andra möjliga drycker:

- Ristretto
- Moccachino
- Koffeinfria drycker

Utrustningalternativ

Följande utrustning finns tillgänglig:

- Schaerer Coffee Vito färsk mjölk
- Schaerer Coffee Vito pulvermjölk

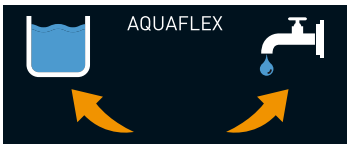
Leveransomfattning och tillbehör

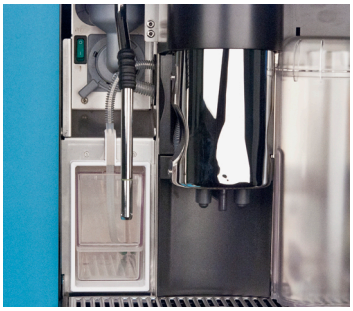
Antal	Beteckning	Artikelnummer
Dokumentation		
1	Bruksanvisning (SV)	022000
1	Rengöringsmeny daglig (SE)	022020

Antal	Beteckning	Artikelnummer
1	Rengöringsmeny veckovis(SE)	022040
1	Formulär utleveranskvalitet	-
Rengöring / tillbehör rengöring		
**	Avkalkningsmedel Schaerer AG	-
100	Rengöringstabletter	065221
*	Rengöringsmedel „Milkpure“	071530
2	Borstar? (två olika storlekar)	3315219000?3303 500000
2	Rengöringspensel	067409
1	Karbonathårdhetstestt	067720
Tillbehör allmänt		
1	Utbytesskumhuvud komplett (Över- och underdel)	3322598000
1	Multiverktyg	071261
1	Etiketter	3323153000
1	Måttsked für malet kaffe	3307424000
1	Frontskydd höger	060692
1	Vattentank (kompl.) med lock	060704
*	Munstyckssats	071246
*	Mjölkslang 0,7 m	061108
*	Blandningsslang 0,21 m	0000480064
*	Avloppsslang 1,5 m	0000480042
*	Böj	3321658000
*	Fast vattenanslutning	3322921000
*	Utmatare Choco	3322962000
1	Fett för tätningsringar	33.2179.9000
2	Folieknappar för knapptext	060613
1	Dekal utlopp	071718
Specialtillbehör		
*	Skydd tillval dricksvattentank	060689
*	Droppskål stängd med flottör	060702
*	Vattenfilter (vid bränsletank eller Aquaflex)	071398
**	Lock dricksvattentank	060706

(1) * Beroende på maskinkonstruktion.
(2) ** Kontakta en servicepartner nära dig eller vår kundtjänst!

Tillval och bredvidstående enheter

Exempel	Tillval	Beskrivning
	Aquaflex	För omkoppling av fast vattenanslutning till intern dricksvattentank eller tvärtom.
	Sumpsåll under disk	Sumpbehållaren och kaffemaskinens botten har en öppning som går in i disken. Kaffe-sumpen samlas upp i en stor behållare under disken.

Exempel	Tillval	Beskrivning
Exempel "My Fridge?	Bredvidstående kylenhet	Kylenhet för maskiner med Milk Smart. Kapacitet mjölk: 2- – 8 l, beroende på variant
	Cup & Cool	Koppvärmare med kylenhet för maskiner med Milk Smart. Mjölktemperaturen och koppvärmaren kan ställas in. Kapacitet mjölk: 4 l Kapacitet koppar: 60max.
	Koppvärmare	För förvärmning av flera, olika koppar. Koppvärmaren kan ställas in. Kapacitet koppar: ca. 70 – 100
	Integrerad kylenhet	Integrerad kylenhet, direkt i maskinen. För tillredning och kylhållning av mjölkdrycker. Denna option lämpar sig även om det finns lite plats på eller under disken.
	Plug & Clean	Integrerad rengöringsenhet, direkt i maskinen. För automatisk rengöring av mjölkslangen och mjölkskummare.

För detaljerad information kontakta en återförsäljare nära dig.

Tekniska data

Märkeffekt*:	2000 - 2200 W	10 - 16 A

Nätanslutning *:	220 - 240 V AC	50/60 Hz

Driftstemperatur*:	Ångkokare**	Varmvattenkokare**
Minimal (Tmin.)	10°C	10°C
Maximal (Tmax.)	192°C	192°C

Övertryck:	Ångkokare**	Varmvattenkokare**
Arbetsövertryck	2.5 bar	2.5 bar
Tillåtet driftsövertryck (pmax.)	12 bar	12 bar
Testövertryck	24 bar	24 bar

Fyllnadsvolym:	Ångkokare**
Dricksvattentank	4.5 l
Behållare för kaffebönor	per behållare ca. 1100 g
Sumpbehållare	15 – 20 kaffekakor
Pulversystem Choco	Choco 1x1000 g / Twin Choco 2x 500 g

Utvändig massa:	
Bredd	329 mm
Höjd	836
Djup	583 mm

Tomvikt:	36 kg
Kontinuerligt ljudtryck	<70 dB (A)
Länge Stromkabel	1.0 m

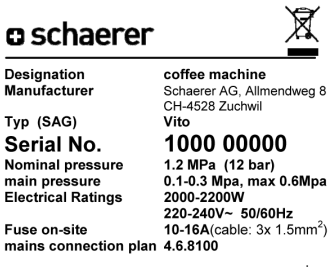
Tekniska ändringar förbehålles.

* Specialutrustning, se typskylt. De angivna värdena är grundutrustning.
** Beroende på maskinkonfigurering och utförande.
*** Den A-värderade ljudtrycksnivån Lpa (långsam) och Lpa (impuls) för personalen på arbetsplatsen ligger vid alla driftstyper under 70 dB (A).

Typskylt

Typskylten sitter bakom droppbrickan på vänster sida

► Ange informationen på typskylten vid störnings- eller garantifall.



Försäkran om överensstämmelse

Tillverkarens adress

Tillverkare	Dokumentationsansvarig
Schaerer AG Postfach Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil, Schweiz T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postfach Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil, Schweiz

Använda normer

Ovan nämnda tillverkare förklarar härmed att denna maskin överensstämmer med alla gällande bestämmelser i de nämnda riktlinjerna.. Ändringar på apparaten som inte godkänts av oss gör att den här försäkran förlorar sin giltighet. Följande harmoniserade normer har använts. För korrekt omsättning av kraven används, från företaget Veritas, certifierade kvalitetskontrollsystem i enlighet med SN EN ISO 9001: 2008.

Maskinriktlinje 2006/42/EG	EMV riktlinje 2004/108/EG
• EN 60335-1 :2002 /+, A14 • EN 60335-1 /A1:2004 • EN 60335-1 /A2:2006 • EN 60335-1 /A11:2004 • EN 60335-1 /A12:2006 • EN 60335-1 /A13:2008 • EN 60335-1 /A14 • EN 60335-2-24:2003 • EN 60335-2-24:2003/A1 • EN 60335-2-24:2003/A2 • EN 60335-2-24:2003/A11 • EN 60335-2-24:2010 • EN 60335-2-75:2004 • EN 60335-2-75 /+A1:2005 • EN 60335-2-75 /+A2:2008 • EN 60335-2-75 /+A11:2006 • EN 60335-2-75 /+A12 • EN 62233: 2008-04	• EN 61000-3-2:2006 • EN 61000-3-3:1995 • EN 61000-3-3:1995 /A2:2005 • EN 61000-6-2:2005 • EN 61000-6-3:2007

Internationell (CB)
• IEC 60335-1 Ed 4.2:2006 • IEC 60335-2-14 Ed 5.1:2008 • IEC 60335-2-15 Ed 4.1:2000 • IEC 60335-2-15 Ed 5.2:2008 • IEC 60335-2-24 Ed 6:2002/2006 • IEC 60335-2-24 Ed 6:2002/2006 /+A1 • IEC 60335-2-24 Ed 6:2002/2006 /+A2 • IEC 60335-2-75 Ed 2.2:2009 • IEC 62233 Ed1:2005 • IEC 60335-1-Ed5:2010-05 • IEC 60335-2-24 Ed 7:2010

Kina (CCC):
• GB4706.19-2008 • GB4706.1-2005 • GB4706.13-2008

Installation och idrifttagande

Uppställning

Plats

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

För kaffemaskinens placering gäller nedanstående villkor. Kan dessa inte garanteras kan maskinen ta skada.
Följande villkor skall absolut följas:

- Uppställningsytan måste vara stabil och jämn så att den inte kan deformeras av kaffemaskinens vikt.
- Placera inte på varma ytor eller i närheten av ugn.
- Ställ kaffemaskinen så att utbildad personal alltid kan hålla uppsikt över den.
- Säkerställ de nödvändiga försörjningsanslutningarna i enlighet med installationsritningarna på plats fram till 1 m på maskinens plats.
- Skapa tillräckligt med utrymme för underhållsarbeten och betjäning:
  - Se till att det finns tillräckligt med plats uppåt för att kunna fylla på kaffebönor.
  - Håll ett avstånd på ±35 cm fritt på vänster sida.
  - Håll ett avstånd på min. 15 cm fritt på maskinens baksida till väggen (luftcirkulation).
- Följ de lokalt gällande kökstekniska föreskrifterna.

Klimat

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

För kaffemaskinens placering gäller nedanstående klimatvillkor. Kan dessa inte garanteras kan maskinen ta skada.
Följande villkor skall absolut följas:

- Omgivningstemperatur mellan +10°C och +40°C (50°F och 104°F)
- Relativ luftfuktighet på max. 80% rF
- Kaffemaskinen är endast avsedd för användning inomhus! Använd den inte utomhus. Utsätt den aldrig för väderpåverkan (regn, snö, frost)!

Om kaffemaskinen har utsatts för minusgrader:

► Kontakta kundtjänsten före idrifttagnignen.

Energiförsörjning

Villkor

Den elektriska anslutningen skall följa gällande bestämmelser (VDE 0100) och bestämmelserna i respektive land. Nätanslutningsledning måste minst vara i utförande H 07 RN-F. Den spänning som anges på typskylten måste stämma överens med nätspänningen på uppställningsplatsen.

FARA!
Elektrisk stöt!

Fara för strömstötar!
Följande punkter skall absolut följas:

- Fasen måste vara avsäkrad med det ampere-värde som står angivet på typskylten!
- Apparaten måste vara försedd med en allpolig strömbrytare .
- Använd aldrig en apparat med en skadad nätsladd. En defekt nätkabel resp. defekt kontakt ska direkt bytas ut av en kvalificerad servicetekniker.
- Schaerer AG avråder dig från att använda en förlängningskabel! Används trots det en förlängningskabel (minsta diameter: 1,5 mm²), var god följ kabeltillverkarens instruktioner (bruksanvisning) och håll de föreskrifter som gäller på plats.
- Förlägg nätkabeln så att ingen kan snubbla på den. Kabeln får inte dras eller klämmas in över hörn eller skarpa kanter och inte heller hänga fritt i rummet. Skydda kabeln från olja

och aggressiva rengöringsmedel och lägg den inte över varma föremål.

- Lyft eller dra aldrig apparaten i nätkabeln. Dra aldrig ut kontakten från eluttaget i nätkabeln. Berör aldrig kabel eller kontakt med våta händer! Sätt under inga omständigheter en våt kontakt i eluttaget!

Anslutningsvärde

Nät	Anslutningsvärde				Säkring (på hussidan)	Anslut-ningskabel ledningst-värsnitt
1L, N, PE:	220 – 240 V	AC	50/60 Hz	2000 – 2200 W	10 – 16 A	3 x 1.0 mm²
1L, N, PE:	100 – 120 V	AC	50/60 Hz	1800 – 2100 W	20 A	3 x 14 AWG
2L, PE:	200 – 220 V	AC	50/60 Hz	1700 – 1900 W	2x15 A	3 x 1 mm²
2L, PE:	200 – 220 V	AC	50/60 Hz	2600 – 3200 W	2x15 A	3 x 1.5 mm²

Vattenanslutning / -avlopp

Villkor

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Maskinen kan ta skada av dåligt material och felaktiga vattenvärden.
Följande punkter måste följas:

- Vattnet måste vara fritt från smuts och klorhalten får inte överskrida 100 mg per liter.
- Anslut inte maskinen till rent osmos eller andra agressiva vatten.
- Vattnets karbonathårdhet får inte överstiga 5 – 6 °dKH (tyska karbonathårdhetsgrader) eller 8 – 10 °fKH franska karbonathårdhetsgrader) och totalhårdheten skall alltid vara högre än karbonathårdheten.
- Den minimala karbonathårdheten är 4 °dKH eller 7 °fKH. pH-värdet måste ligga mellan 6.5 – 7.
- Använd alltid den nya slangsatsen (färsk-/smutsvattenslang) som levereras med maskinen.

Vattenanslutningen skall följa gällande bestämmelser samt respektive bestämmelser i landet. När maskinen ansluts till en nyinstallerad vattenledning, måste ledningen och tilloppsslangen genomspolas ordentligt så att ingen smuts hamnar i maskinen.

Kaffemaskinen måste vara ansluten till en installerad dricksvattenledning med spärrventil. Monteringen görs via den monterade tryckslangen och kopplingen G 3/8" på tryckminskaren som är monterad på vattenkranen (kan ställas in på 0.3 MPa (3 bar)).

Monteras maskinen till ett vattenavlopp ska den medlevererade, temperaturstabila avloppsslangen anslutas till droppskålen och sifonen. Den fästs ordentligt i avloppet och läggs lutande (så att vattnet kan rinna ner).

Anslutningsvärde

Vattentryck	Rekommenderas:	0.1- 0.3 MPa (1-3 bar)
	Maximalt:	0.3 MPa (3 bar)

Vattnets ingångstemperatur	Minimum:	10 °C
	Maximalt:	35 °C

Omkoppling fast vattenanslutning för dricksvattentank

Med tillvalet "Aquaflex" går det att koppla om mellan fast vattenanslutning och dricksvattentanken (t.ex. för att genomföra en avkalkning) och tvärtom.

Ställskruven sitter bakom dricksvattentanken.

Tillval 1: Omkoppling från fast vattenanslutning till dricksvattentank

- ► Stäng huvudvattenventilen på vattentilledningen och demontera ev. slangen.
- ► Ta bort det högra frontskyddet.
- ► Vrid vridomkopplaren med multitool åt vänster.
  - ☑ Pilen i vridomkopplaren pekar mot tanksymbolen.
- ► Fyll på dricksvattentanken och sätt i den.

Tillval 2: Omkoppling från dricksvattentank till fast vattenanslutning

- ► Ta ut dricksvattentanken och töm den.
- ► Vrid vridomkopplaren med multitool åt höger.
  - ☑ Pilen i vridomkopplaren pekar mot vattenkransymbolen.
- ► Sätt på det högra frontskyddet.
- ► Montera slangen för vattenförsörjning på maskinen och vattentilledningen.
- ► Öppna huvudventilen för vattentilledningen.

Installation

Packa upp maskinen

Läs kapitlen “Uppställning” och “Energiförsörjning” noggrant före installationen påbörjas!

- ► Packa upp maskinen.
- ► Kontrollera resten av förpackningen efter medlevererade tillbehör.
- ► Ta ut medlevererade tillbehör från sumpbehållare och vattentank.
- ► Spara originalförpackningen för ev. returnering.

Installera fast vattenanslutning

- ► Sätt försiktigt i tätningarna (fästade på slangen).
- ► Kontrollera att anslutningarna är täta, efterspänn vid behov.
- ► Anslut slangen på den bakre anslutningen på maskinen och på vinkelventilen 3/8" på komponentsidan.
- ► Öppna huvudventilen.

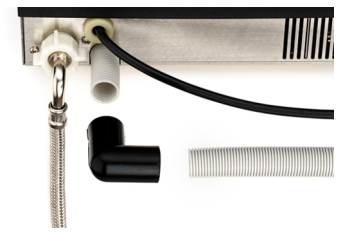
Installera smutsvattenavlopp

Tillval 1: Sätt i droppskål utan öppning

- ► Sätt i droppskålen.

Tillval 2: Droppskål med öppning

- ► Sätt i droppskålen.
- ► Montera smutsvattenanslutningen (se nedan).



Tillval 3: Smutsvattenanslutning

- ► Stick på slangen med vinkelröret på slangändan på maskinens baksida.
- ► Anslut avloppsslangen till avloppsnätet.
- ► Se till att slangen inte hänger ned (korta vid behov).

Med tillvalet "Aquaflex" går det att välja mellan de ovannämnda tillvalen.

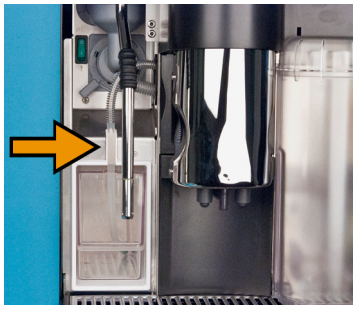
Ansluta mjölk

- ► Ställ dryckesutloppet i det högsta läget.
- ► Lås upp dryckesutloppet genom att trycka på dess baksida och dra skumhuvudet neråt.
- ► För in mjölkslangen genom öppningen (pil) och montera den på skumhuvudet (se bild).
- ► Skjut in skumhuvudet igen nerifrån och upp i dryckesutloppets styrning tills det hakar i.

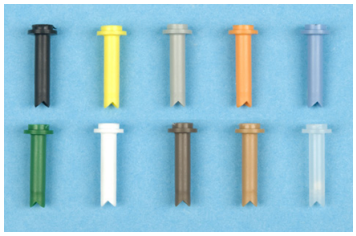
Tillval 1: Externa kylenheter

- ► För mjölkslangen genom de nedre öppningarna (se bilden). Se till att mjölkslangen inte knäcks när dryckesutloppet ställs om.
- ► Välj önskat mjölkmunstycke (ingår i leveransen) och sätt i det på den slangända som ligger på utsidan.
  - ☑ Mjölkanslutningen är förberedd för externa mjölkkylenheter.

Tillval 2: Intern kylenhet



- ► Välj önskat mjölkmunstycke (ingår i leveransen) och sätt i det på den slangända som ligger på utsidan.
- ► Sätt i mjölkslangen i styrningen (pil) och stoppa ned slangändan i mjölkbehållaren .
  - ☑ Mjölkanslutningen är förberedd för den interna mjölkkylenheten.

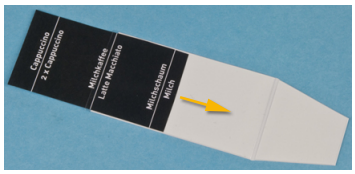


Mjölkmunstyckena (1 mm - 1.7 mm) som ingår i leveransomfånget påverkar mjölktemperaturen. För kallt mjölkskum krävs en mindre diameter på munstycket. För varmt mjölkskum krävs en större diameter på munstycket.

Knappbeskrivning

- ► Stäng av kaffemaskinen, så att inte en dryck oavsiktligt utlöses.
- ► Ta bort skyddet nere på manöverpanelen. Tryck fliken på höger sida åt vänster och dra samtidigt ned locket.

- ► Dra ut knapptexten på den ovanstående fliken nedåt.



- ► Ladda ned en ny knapptextmall (MS-Excellista).
- ► Välj önskade drycker med hjälp av arket.
- ► Skriv ut mallen. (Skrivarinställning A4)
- ► Klipp ut knapptextarket.
- ► För in knapptexten i plastfickan (se bilden) och skjut in den bakom framrutan igen.

Ladda gratis ned beskrivningsmallar från www.schaerer.com.

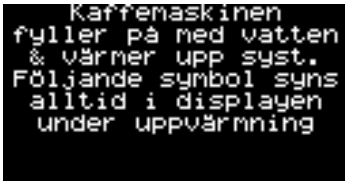
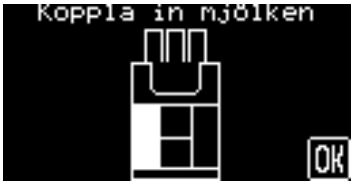
Idrifttagningsprogram

Vid den första starten av kaffemaskinen genomförs automatiskt idrifttagningsprogrammet. Detta går steg för steg igenom de första inställningarna. Sedan följer en detaljerad beskrivning av alla stegen.

- ► Tryck på ⏻-knappen.
  - ☑ Kaffemaskinen sätts på och idrifttagningsprogrammet startar.
- ► Följ anvisningar på pekskärmen.

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställningsområdet	Anvisning
Welcome I hope we can work well together!	Hälsningsfras innan idrifttagningsprogrammet startar.	-	Förinställningen är "Engelska".
I guide you through this installation. Please follow care- fully my instructions.	Påminnelse om att följande anvisningar ska följas.	-	Förinställningen är "Engelska".
I have a TOUCH SCREEN! Please press the button <Continue> on the screen Continue	Påminnelse om att denna display är utrustad med pekskärmsfunktion. ► Tryck på "continue" (vidare) i displayen.	"Vidare"	Förinställningen är "Engelska".

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställningsområdet	Anvisning
Excellent! Button function: OK Confirm EXIT = Back Information	Knappfunktioner: Navigationsknapparna i idrifttagnings-programmet ► Bekräfta med OK . ► Med ⏎ ett steg tillbaka ► Med ⓘ till informationen	-	Förinställningen är "Engelska".
Is the selected language ok? No Yes	"Är det inställda språket korrekt?" **Tillval 1: "NO"** ► Tryck på knappen "NO". ☑ Leder till språkmenyn. **Tillval 2: "YES"** ► Tryck på "Yes". ☑ Nästa idrifttagningssteg visas.	"JA/NEJ"	Förinställningen är "Engelska". Displayindikeringen växlar mellan "Engelska" och "Tyska" i detta steg.
Language 1 Deutsch / 2 English Espanol	Språkmeny: ► Gå till önskat språk med pilknapparna ▲/▼ . ► Tryck på önskat språk. ☑ Nästa idrifttagningssteg visas.	Tyska, engelska, italienska, franska, nederländska, spanska, danska, estniska, finska, norska, polska, rumänska, ryska, svenska, turkiska, grekiska, ungerska, litauiska, lettiska	De förinställda språkpaketen (max. 6 Sprachen) har sammanställts kundspecifikt.
Använder du avkalknings filter? Nej Ja Anslut avkalknings-filter motsv. BA i vattentanken och fyll vattentanken Vidare Bestämm vatten hårdheten med <+>eller<->knappen och bekräfta det med att trycka <OK> För att hoppa över inställningar tryck <Avsluta>	Avkalkningsfilter/vattenfilter: **Tillval 1: "JA"** ► Anslut avkalkningsfiltret i vattentanken enligt bruksanvisningen och fyll på vattentanken. ► Tryck på "vidare". ☑ Nästa idrifttagningssteg "Vattenhårdhet" visas. **Tillval 2: "NEJ"** ☑ Nästa idrifttagningssteg "Vattenhårdhet" visas. **Tillval 3: "Exit"** ☑ Hoppar över inställningen "Vattenhårdhet".	"JA/NEJ" "Vidare" "Exit"	Inställningen vattenhårdhet kan även utföras i efterhand i menyn "Inställningar". *Se kapitel "Service och underhåll" - "Vattenfilter".*
Vattenhårdh. 001 028 021 OK Vatten hårdhet: 21°dKH Du kan ändra denna inställning senare i Meny 'inställningar' Bakåt Nästa	Vattnets hårdhet: ► Ställ in vattnets hårdhet med knapparna +/−. ► Bekräfta inställningen med OK . ► Bekräfta vattenhårdheten med "vidare" eller med "tillbaka" för att upprepa inställningen. ☑ Nästa idrifttagningssteg visas.	1 - 28 hårdhetssteg "tillbaka" - "vidare"	Vattenhårdheten är angiven i den tyska karbonathårdheten °dKH. *Se kapitel "Vattenkvalitet".*

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställningsområdet	Anvisning
	Vattenanslutning: **Tillval 4: Dricksvattentank** ► Fyll på dricksvatten. ► Bekräfta tankpåfyllningen med OK . ☑ Nästa idrifttagningssteg visas **Tillval 5: Fast vattenanslutning** ► Koppla om "Aquaflex" med Multitool från "vattentank" till "fast vattenanslutning". ► Bekräfta med OK . ☑ Nästa idrifttagningssteg visas.	-	Vattenanslutningen med tillvalsanordningen "Aquaflex" möjliggör omkoppling av dricksvattentanken till fast vattenanslutning. *Se kapitel "Koppla om Aquaflex".*
 	Information om systempåfyllning och uppvärmningsfas: ☑ Systemet fylls på och värms upp. ► Tryck på "vidare". ☑ Nästa idrifttagningssteg visas.	"Vidare"	Under uppvärmningsfasen blinkar termostatsymbolen. Uppvärmningsfasen för att uppnå arbetstemperatur tar ca. 5 minuter.
	Påfyllning av behållare: Fyll på mjölk. ► Anslut/fyll på mjölk. ► Bekräfta med OK . ☑ Nästa idrifttagningssteg visas.	-	Olika mjölksystem finns tillgängliga som tillval. *Se kapitel "Manövrering" - "Fylla på och ansluta" - "Mjölk"*
	Fyll på chocopulver. ► Fyll på chocopulver ► Bekräfta med OK . ☑ Nästa idrifttagningssteg visas.	-	Olika pulversystem finns tillgängliga som tillval. *Se kapitel "Manövrering" - "Fylla på och ansluta" - "Automatpulver"*
	Fyll på espressobönor. ► Fyll på espressobönor i den högra bönbehållaren. ► Bekräfta med OK . ☑ Nästa idrifttagningssteg visas.	-	Den högra bönbehållaren är reserverad för espressobönor.
	Fylla på kaffebönor. ► Fyll på kaffebönor i den vänstra eller mittre bönbehållaren. ► Bekräfta med OK . ☑ Nästa idrifttagningssteg visas.	-	Den vänstra eller mittre bönbehållaren är reserverad för kaffebönor.

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställningsområdet	Anvisning
Mina produkt knappar har varsina två nivåer. För att få åtkomst till den 2:a nivån tryck på följande <Nivå 2> knapp	Information om den andra dryckes-knappnivån.	-	Knapparna kan ha dubbel beläggning. Möjliga knapp-lägen är "uppe" eller "nere".
Tryck för att aktivera 2:a nivån	Val av dryckesknappnivå: ► Växla till nivå 2 . ☑ Nivåväxling sker. Den nya nivån visas.	Nivå "uppe" Nivå "nere"	*Se kapitel "Manövrering - Användningsalternativ" för att deaktivera denna funk-tion.*
Vill du ställa in påfyllningsmängderna för dina koppar nu? Nej Ja	Kopparnas påfyllnadsmängd **Tillval 1: "NEJ"** ☑ Idrifttagningsprogrammet har avslutats. Kaffemaski-nen är nu redo att användas. **Tillval 2: "JA"** ► Tryck på knappen "JA". ► Välj dryckesknapp (ta hänsyn till vilken nivå som valts). ► Utför inställning med / knapparna. ► Kontrollera påfyllningsmängden vid behov med knappen . ► Bekräfta inställningen med "OK". ► Upprepa förloppet med de andra knapparna. ☑ Driftsberedskap visas för kaffemaskinen.	50% - 150%	Kopparnas påfyllnads-mängd kan även ställas in i efterhand. *Se kapitel "Programme-ring" - "Meny inställning"* *Displayen växlar automa-tiskt till driftsberedskap.*

Avinstallation och bortskaffning

Kaffemaskinen måste bortskaffas korrekt och i enlighet med lokala och lagliga regler.

► Kontakta servicepartnern.

Användning

Kontrollera innan inkoppling

► Före du sätter på kaffemaskinen ska du kontrollera om följande förutsättningar är uppfyllda.

Förutsättning för att sätta på kaffemaskinen:

- Dricksvattentillförseln är öppen eller dricksvattentanken är full.
- Avloppsvattenslangen (tillval) är korrekt dragen.
- Behållaren/behållarna för kaffeböner är fyllda och spärren är öppen.
- Pulverbehållaren/pulverbehållarna är fyllda.
- Kaffesumpbehållaren är tom och korrekt inskjuten.
- Kaffemaskinen är ansluten till strömnätet.

Fylla på och ansluta

Kaffebönor

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Risk för skada genom den roterande malningsskivorna i malverket.
Ta aldrig i bönbehållaren när kaffemaskinen är påslagen.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Att fylla på främmande föremål kan leda till att malverken täpps igen resp. förstörs!
Fyll aldrig något annat än kaffebönor i bönbehållarna.

► Vrid vridförslutningen i bönbehållarens lock moturs.
  ☑ Regeln öppnas.
► Ta av locket.
► Fyll på kaffebönor (max. 1100 g per bönbehållare).
► Sätt på locket igen och vrid vridförslutningen i bönbehållarens lock medurs.

Vatten

Tillval: Intern dricksvattentank

► Ta av dricksvattentanken varje dag och spola ur den med rent vatten.
► Fyll på dricksvattentanken med färskt dricksvatten innan den används.
► Sätt tillbaka dricksvattentanken.

Tillval 1: Fast vattenanslutning

Se även kapitel "Installation och idrifttagande" - "Omkoppling fast vattenanslutning-dricksvattentank".

► Anslut slangen för kaffemaskinens vattenförsörjning till vattennätet.
► Öppna vattenkranen för vattentilledningen.

Mjölk

Tillval 1: Milk Smart

Höjdskillnaden mellan mjölkförpackning och utloppet skall inte överstiga 40 cm.

► Ta fram färsk, redan kyld mjölk (3-5°C).

► Häng slang eller slangar i mjölken.

☑ Slangänden måste beröra behållarens botten.

Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygien" - "Mjölk".

Tillval 2: Bredvidstående kylenhet

► Öppna dörren.

► Ta ut mjölkbehållaren och skölj ur den.

► Fyll på med färsk, redan kyld mjölk (3-5°C).

► Ställ in mjölkbehållaren i kylenheten.

► Häng slang eller slangar i behållaren.

☑ Slangänden måste beröra behållarens botten.

► Stäng dörren.

Tillval 3: Intern kylenhet

► Ta bort vänster dörr eller skydd.

► Ta ut mjölkbehållaren och skölj ur den.

► Fyll på med färsk, redan kyld mjölk (3-5°C).

► Ställ in mjölkbehållaren i kylenheten.

► Häng slang eller slangar i behållaren.

☑ Slangänden måste beröra behållarens botten.

Se kapitel "Installation och idrifttagande" - "Anslut mjölk" för ytterligare information om mjölkmunstyckena.

► Stäng dörren eller skyddet.

Tillval 4: Cup & Cool

► Öppna dörren.

► Lossa mjölkslangsadaptern från locket.

► Sätt i önskat mjölkmunstycke (1 mm - 1.7 mm), om det inte redan sitter i, mellan slangen och adaptern.

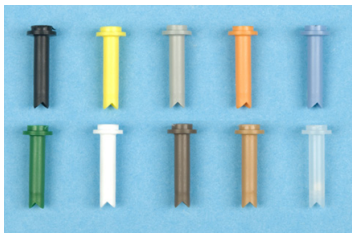
► Ta ut mjölkbehållaren och skölj ur den.

► Fyll på med färsk, redan kyld mjölk (3-5°C).

► Ställ tillbaka in mjölkbehållaren i kylenheten.

► Sätt i slangadaptern i locket igen.

► Stäng dörren.



Mjölkmunstyckena (1 mm - 1.7 mm) som ingår i leveransomfånget påverkar mjölktemperaturen. För kallt mjölkskum krävs en mindre diameter på munstycket. För varmt mjölkskum krävs en större diameter på munstycket.

Automatpulver

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Risk för personskada pga. roterande doseringsskruvar!
Greppa aldrig i pulverbehållaren när apparaten är påkopplad.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Risk för tilltäppning genom påfyllning av otillåtet pulver!
Fyll aldrig på med något annat pulver än pulver för automatanvändning i pulverbehållaren.

Tillval 1: Choco

► Fyll på med önskat chocopulver.

Tillval 2: Topping

► Fyll på med önskat mjölkpulver.

Tillval 3: Choco Topping

Pulverbehållaren för Choco Topping är uppdelad på mitten och har två fack för en typ av mjölkpulver och en typ av chocopulver.

Matarskruvarna för choco- och mjölkpulver är olika stora. Märk därför båda behållarna från början för att undvika förväxling vid påfyllning av pulver.

► Fyll på önskat mjölkpulver i fack 1.

► Fyll på önskat chocopulver i fack 2.

Tillval 4: Twin Topping

Pulverbehållaren för Twin Topping är uppdelad på mitten och har två fack för olika typer av mjölkpulver.

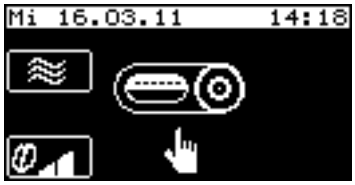
► Fyll på önskat mjölkpulver i fack 1 och fack 2.

Tillval 5: Twin Choco

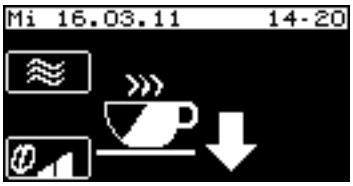
Pulverbehållaren för Twin Choco är uppdelad på mitten och har två fack för olika typer av chocopulver.

► Fyll på önskat chocopulver i fack 1 och fack 2.

Koppla på



Indikering "driftsberedskap" med alternativ "2. nivå"

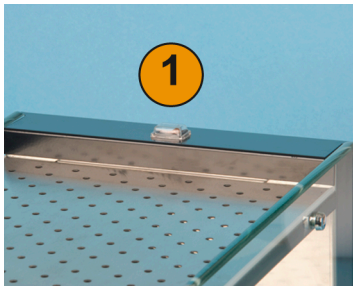


Indikering "driftsberedskap" utan alternativ "2. nivå"

► - Knappen hålls intryckt i 5 sekunder.
☑ Kaffemaskinen kopplas på dörren stängs och värms upp.
☑ Huvudfönstret "driftsklar" visas så fort kaffemaskinen är beredd att leverera drycker.
☑ dryckesknappen lyser.

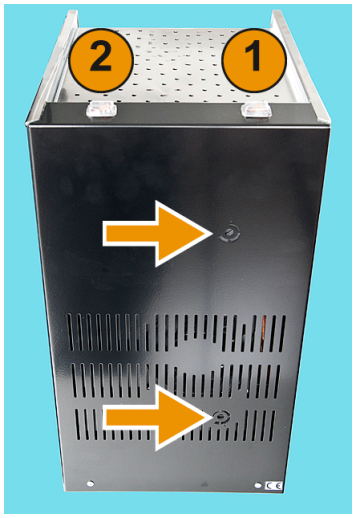
Se även kapitel "Programmering" - "Inställning" - "Användningsalternativ".

Tillval 1: Koppvärmare



► Slå på koppvärmaren på huvudbrytaren (1).
☑ Brytaren lyser.

Tillval 2: Cup & Cool



► Slå på koppvärmaren på huvudbrytaren (1).
☑ Brytaren lyser.
► Slå på kylenheten på huvudbrytaren (2).
☑ Brytaren lyser.

En utförlig beskrivning om hur termostaterna ställs in (se pil) finns i den separata bruksanvisningen för "Koppvärmare och Cup & Cool".

Tillval 3: Bredvidstående kylenhet

► Anslut den bredvidstående kylenheten till strömnätet.
► Ställ vippbrytaren på baksidan på den bredvidstående kylenheten på "COLD".
☑ Den bredvidstående kylenheten slås på.

Se kapitel "Manövrering" - "Fylla på och ansluta" - "Mjölk" - "Tillval: bredvidstående kylenhet".

Huvudfönster pekskärm

I huvudfönstret finns både synliga och dolda symboler avbildade. Menyer, information och funktioner beskrivs i det följande:

Symbol	Beskrivning
Omkopplings-fält Nivå 1 aktiv Nivå 2 aktiv	Varje dryckesknapp har två nivåer och kan på så sätt ställas in för två drycker. Funktionen måste aktiveras i programmeringen. Normalt sett är alltid nivå 1 aktiv. ► Tryck på omkopplingsfältet. ☑ Nivå 2 är aktiv. ► Tryck på omkopplingsfältet igen. ☑ Nivå 1 är åter aktiv. *Se även kapitel "Programmering" - "Meny 'Inställning'" - "Användningsalternativ" för deaktivering/aktivering av denna funktion.*
Varms-polningsfält 	Med ≋ kan kaffesystemet genomspolas med varmt vatten efter ett längre uppehåll (rekommenderas fr o m 30 min). Därigenom värms bryggenheten och ledningarna upp vilket garanterar en optimal kaffetemperatur. ► Tryck på fältet ≋ . ☑ Varmspolningen startar. *Se även kapitel "Programmering" - "Meny 'Inställning'" - "Användningsalternativ" för deaktivering/aktivering av denna funktion.*
Baristafält svag (−15%) Normal stark (+15%)	Med hjälp av baristafältet kan styrkan på den serverade drycken påverkas en gång. Efter dryckesserveringen växlar baristafältet tillbaka till standardinställningen "mellan". ► Tryck på flera gånger tills önskad styrka är inställd. ► Tryck på önskad dryck. ☑ Dryckesknappen blinkar och serveringen löper. ☑ Namnet på drycken och förloppet för serveringen visas på displayen.
Information 	Fältet Information är ett dolt fält. ► Tryck i den högra tredjedelen av pekskärmen. ☑ De dolda ytorna i och MENUE blir synliga (se bild). ► Tryck på i . ☑ Menyn "Information" visas. *Se även kapitel "Programmering" - "Inställning" - "Användningsalternativ" för ytterligare alternativ för denna funktion.*

Symbol	Beskrivning
Meny MENUE	Fältet MENY är ett dolt fält. ► Tryck i den högra tredjedelen av pekskärmen. ☑ De dolda ytorna Information och MENY blir synliga (se bilden till vänster). ► Tryck på MENUE . ☑ Huvudmenyn visas. *Se även kapitel "Programmering" - "Meny inställning" - "Användningsalternativ" för ytterligare alternativ för denna funktion.*

Servera

Förvärma koppar

Tillval 1: Koppvärmare

FÖRSIKTIGHET!
Het yta!

Det föreligger risk för brännskador p.g.a. heta ytor.
Rör inte vid koppförvaringsplatsen.

► Ställ kopparna på de uppvärmda förvaringsplatserna.

► Ställ vid behov in temperaturen på baksidan av koppvärmaren.

☑ Kopparna förvärms.

Tillval 2: Cup & Cool

FÖRSIKTIGHET!
Het yta!

Det föreligger risk för brännskador p.g.a. heta ytor.
Rör inte vid koppförvaringsplatsen.

► Ställ kopparna på de uppvärmda förvaringsplatserna.

► Ställ vid behov in temperaturen på baksidan av "Cup & Cool".

☑ Kopparna förvärms.

Ställa in serveringshöjden

Möjliga underställningshöjder = 70 – 180 mm.

► Ställ koppen under dryckesutloppet.
► Greppa dryckesutloppet framifrån och skjut det till rätt läge (se bild).
► Ta bort koppen när serveringen är klar.

Kaffedrycker

Dryckesknappar som lyser signalerar att den aktuella drycken är driftsklar.

FÖRSIKTIGHET!
Het vätska!

► Ställ koppen under dryckesutloppet.
► Ställ dryckesutloppet i det önskade läget.
► Tryck på önskad dryck.
  ☑ Dryckesknappen blinkar och serveringen löper.
  ☑ Namnet på drycken och förloppet för serveringen visas i displayen.
  ☑ Det går inte att stoppa serveringen i förtid.
► Ta bort koppen när serveringen är klar.

Drycker med malt kaffe

Insläppet för malet kaffe finns mellan bönbehållarna.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Maskinen kan skadas av felaktig hantering.
Häll aldrig ner något annat än malt kaffe eller rengöringstabletter i insläppet.

► Öppna locket till handinmatningen.
  ☑ Displaymeddelandet "Lägg i kaffebönor" och "Stäng handinmatningen" visas.

Står handinmatning öppen under längre tid, visas meddelandet "handdosering över tidsgräns" och aktionen avbryts.

► Fyll på malt kaffe (max. 15 g).
► Stäng locket till handinmatningen.
  ☑ Displaymeddelandet "Välj kaffedryck" visas.
► Tryck på önskad dryck.
  ☑ Dryckesknappen blinkar och serveringen löper.
  ☑ Namnet på drycken och förloppet för serveringen visas på displayen.
  ☑ Det går inte att stoppa serveringen i förtid.
► Ta bort koppen när serveringen är klar.

Hett vatten

► Ställ koppen under varmvattenutmataren.

För servering av hett vatten står tre olika doseringsalternativ till förfogande:

FÖRSIKTIGHET!
Het vätska!

Tillval 1: Doserat

► Tryck på varmvattenknappen.
☑ Inställd mängd serveras.
☑ Det går inte att stoppa serveringen i förtid.

Tillval 2: Freeflow

► - Tryck på varmvattenknappen och håll den intryckt.
☑ Serveringen pågår så länge knappen är intryckt.

Tillval 3: Start/Stopp

► Tryck på varmvattenknappen.
► Serveringen kan stoppas när så önskas genom att trycka på dryckesknappen.

Doseringsalternativen kan bara ställas in av en servicetekniker.

Mjölkdrycker

Servering av mjölkdrycker, som innehåller flera ingredienser (kaffe, choklad osv)och ligger under en dryckesknapp är identisk med servering av kaffedrycker.

Se kapitel "Manövrering" - "Servera" - "Kaffedrycker".

Varm mjölk

► Ställ koppen under dryckesutloppet.

För servering av varm mjölk står tre olika doseringsalternativ till förfogande:

FÖRSIKTIGHET!
Het vätska!

Tillval 1: Doserat

► Tryck på [Varm mjölk]-knappen.
☑ Inställd mängd serveras.
☑ Det går inte att stoppa serveringen i förtid.

Tillval 2: Freeflow

► Tryck på [Varm mjölk]-knappen och håll den intryckt.
☑ Serveringen pågår så länge knappen är intryckt.

Tillval 3: Start/Stopp

► Tryck på [Varm mjölk]-knappen.
☑ Inställd mängd serveras.
► Serveringen kan stoppas när så önskas genom att trycka på dryckesknappen.

Doseringsalternativen kan bara ställas in av en servicetekniker.

Mjölkskum

► Ställ koppen under dryckesutloppet.

För servering av mjölkskum står tre olika doseringsalternativ till förfogande:

FÖRSIKTIGHET!
Het vätska!

Tillval 1: Doserat

► Tryck på [Mjölkskum]-knappen.
☑ Inställd mängd serveras.
☑ Det går inte att stoppa serveringen i förtid.

Tillval 2: Freeflow

► Tryck på [Mjölkskum]-knappen och håll den intryckt.
☑ Serveringen pågår så länge knappen är intryckt.

Tillval 3: Start/Stopp

► Tryck på [Mjölkskum]-knappen.
☑ Inställd mängd serveras.

► Serveringen kan stoppas när så önskas genom att trycka på dryckesknappen.

Doseringsalternativen kan bara ställas in av en servicetekniker.

Ånga

► Ställ koppen under ångstaven.

För att ge ut ånga finns tre olika doseringsalternativ att välja:

FÖRSIKTIGHET!
Het ånga!

Tillval 1: Doserat

► - Tryck på ångknappen.
☑ Inställd mängd serveras.
☑ Det går inte att stoppa serveringen i förtid.

Tillval 2: Freeflow

► - Tryck på ångknappen och håll den intryckt.
☑ Serveringen pågår så länge knappen är intryckt.

Tillval 3: Start/Stopp

► - Tryck på ångknappen.
☑ Inställd mängd serveras.

► Serveringen kan stoppas när så önskas genom att trycka på -ångknappen.

Doseringsalternativen kan bara ställas in av en servicetekniker.

Serveringsalternativ

Dubbeldrycker

Med serveringsalternativet "dubbeldryck" kan två drycker serveras samtidigt. Följande drycker kan programmeras:

- 2 Cappuccino
- 2 Café Creme
- 2 Pott Café Creme
- 2 Espresso
- 2 Pott Café au lait

Se även kapitel "Huvudfönster pekskärm" och/eller "Programmering" - "Inställningar" - "Recept och dryckesknappar" för konfiguration av dryckesknapparna och inställning av dosering.

► Ställ två koppar under dryckesutloppet.

► Tryck på önskad dryck
☑ Dryckesknappen blinkar och serveringen löper.
☑ Namnet på drycken och förloppet för serveringen visas på displayen.

Tömma

Sumpbehållare

Kaffekakorna som matas ut ur bryggenheten samlas upp i sumpbehållaren. Sumpbehållaren kan samla upp kaffesump från ca 40 bryggningar.

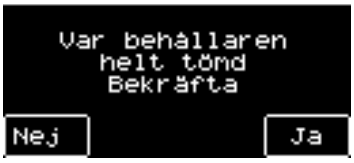
I displayen visas ett meddelande när sumpbehållaren är full. Dryckesserveringen är spärrad tills sumpbehållaren har tömts och satts i igen.

► Ställ dryckesutloppet i det högsta läget.

► Dra ut sumplådan.

► Töm ut sumplådan och sätt den åter på plats.

☑ På displayen visas följande meddelande.



► Kvittera motsvarande meddelande.

☑ Kvittera med "Ja": Dryckesservering åter möjlig.

☑ Kvitteras med Nej: Dryckesservering är fortsatt spärrad.

Kvitteras frågan efter att sumpbehållaren tömts oavsiktligt med "Nej" står displayuppmaningen för tömningen kvar. Sumpbehållaren måste tas ut och sättas in igen och frågan visas på nytt.

Sumpsåll under disk

Kaffekakorna som matas ut ur bryggenheten hamnar i sumplådan via sumpsållet under disken.

► Öppna diskdörren och ta ut sumplådan.

► Töm sumplådan.

► Sätt tillbaka sumplådan och stäng diskdörren.

Om behållaren är full, visas ingen uppmaning om tömning i maskinens display. Sumplådan under disken måste därför kontrolleras med jämna mellanrum.

Droppbricka

Droppbrickan måste tömmas så snart flottören syns, dock minst en gång om dagen.

FÖRSIKTIGHET!
Risk för klämning!

► Dra försiktigt ut droppbrickan.

► Töm droppbrickan och sätt den på plats igen.

► Kontrollera att den sitter korrekt. En felaktigt insatt droppbricka kan ev. orsaka vattenutsläpp.

Transportvillkor

► Före ett platsbyte måste dricksvatten- och strömförsörjningen samt smutsvattenavloppet skiljas.

► Före ett platsbyte måste du kontrollera golvet efter hinder och ojämnheter.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Maskinen kan skadas av felaktig transport.
Vid ett platsbyte av maskinen på vagn ska följande punkter hållas:

- Vid ett platsbyte får vagnen inte skjutas utan måste dras. Detta av säkerhetsskäl.
- Dra endast i vagnen, aldrig i maskinen.
- Vagnen är inte avsedd för transport av gods.

Tillverkaren ger inte garanti för skador som uppstått av syftesvidrig användning av vagnen eller icke beaktande av bruksanvisningen.

Displayanvisningar/-uppmaningar

Maskinen visar displaymeddelanden när det är nödvändigt för användare eller servicetekniker att gripa in för att vidare kunna garantera maskinens driftssäkerhet.

Det finns två olika kategorier av displaymeddelanden:

- Anvisning/uppmaning
- Felmeddelande

Om något av dessa displaymeddelanden är aktivt på maskinen:

Tillval 1: Visas det direkt.

Tillval 2: Visas ⚠ med felkod.

Om en felkod visas finns det en störning.

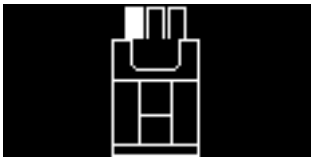
► Använd instruktionsboken och följ uppmaningarna som visas.

Vissa felmeddelanden har samma displaymeddelanden som anvisningar/uppmaningar.

► Utför alltid först den aktuella handlingen för de anvisningar/uppmaningar som beskrivs i följande tabell.

Om felmeddelandet trots detta inte försvinner finns det en störning.

Se kapitel „Störningsåtgärder" - "Störning med displaymeddelande".

Displaymeddelande	Orsak	Åtgärd
Eftervärmning	Vattnet i kokarna är inte tillräckligt varmt. Maskinen eftervärmer. Dryckesservering är inte möjlig.	Detta displaymeddelande är endast en anvisning. Meddelandet försvinner när kokaren uppnår driftstemperatur.
Fyll bönor	Bönbehållaren till vänster är tom. Dryckesservering är inte möjlig. *Om maskinen har två bönbehållare blinkar den som är tom i felmeddelandet.*	► Fyll på bönor.
Fyll på toppingbehållaren 	Pulverbehållaren är tom. Drycker med topping- eller chocopulver kan inte väljas.	► Fyll på pulver.
Fyll på vattentanken	Dricksvattentanken är tom. *Endast på maskiner med dricksvattentank eller Aquaflex!*	► Skölj ur och fyll på dricksvattentanken.
Handinmatning stängd?	Handinmatningen är öppen. *Servering av dryck med malt kaffe avbryts. Se kapitel "Servera" - "Drycker med malt kaffe".*	► Stäng handinmatningen.

Displaymeddelande	Orsak	Åtgärd
Öppna avstängningskranen!	Huvudvattenventilen för vattenförsörjning är stängd. *Endast på maskiner med fast vattenanslutning eller Aquaflex!*	► Öppna huvudventilen.
Töm sumpbehållaren!	Sumpbehållaren är full. Dryckesservering är inte möjlig.	► Ta ut och töm sumpbehållaren och sätt sedan tillbaka den igen. ☑ En förfrågan visas på displayen. ► Bekräfta med [Ja].
Rengör snart Rengör nu	Daglig rengöring aktiv. När meddelandet "Rengör snart" visas går det fortfarande att servera drycker. När meddelandet "Rengör nu" visas är dryckesserveringen spärrad tills rengöringen utförts.	► Utför daglig rengöring. *"Rengöring" - "Daglig rengöring".*
Avkalka!	Avkalkning av maskinen är aktiv. Avkalkningen måste göras inom en vecka. Efter att fristen löpt spärras dryckesserveringen.	► Genomföra avkalkning. *"Service och underhåll" - "Avkalkning".*
Byt kalkfilter	Kalkfiltret i dricksvattentanken måste bytas. *Endast på maskiner med dricksvattentank eller Aquaflex!* Meddelandet visas en gång om dagen. Om filtret inte byts inom en vecka visas meddelandet efter varje bryggning.	► Byt filter i dricksvattentanken. *"Service och underhåll" - "Filterbyte".*
Spola filter	Kalkfiltret i dricksvattentanken måste bytas. *Endast på maskiner med dricksvattentank eller Aquaflex!* Meddelandet visas en gång om dagen. Om filtret inte byts inom en vecka visas meddelandet efter varje bryggning.	► Byt filter i dricksvattentanken. *"Service och underhåll" - "Filterbyte".*
Byt kalkfilter	Kalkfiltret på den fasta vattenanslutningen måste bytas. *Endast på maskiner med fast vattenanslutning eller Aquaflex!* Meddelandet visas en gång om dagen. Om filtret inte byts inom en vecka visas meddelandet efter varje bryggning.	► Byt filter på den fasta vattenanslutningen. *Bruksanvisning för kalkfiltret.*
Service-underhåll	Service ska utföras.	► Var god kontakta servicepartnern.

Stänga av

Driftsslut

"Rengöring"

► Utför daglig rengöring.

► Tryck på ⏻-knappen.

☑ Maskinen stängs av.

Tillval 1: Fast vattenanslutning och dricksvattentank

► Stäng huvudvattenventilen för den fasta vattenanslutningen.

Tillval 2: Dricksvattentank

► Töm ut dricksvattentanken, rengör och sätt tillbaka den.

Tillval 3: Aquaflex

► Genomför samma som 1 och 2 fullständigt.

► Ta ut el-kontakten.

Om detta inte efterlevs gäller ingen garanti vid skada.

Längre stilleståndstider (från 1 vecka)

I sammband med längre stillestånd t.ex. semestrar måste maskinen stoppas.

► Genomför alla handlingar i kapitlet "Driftsslut".

Utsätts maskinen för minusgrader måste kokaren första ha tömts:

► Var god kontakta servicepartnern.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Kokaren kan förstöras vid frysning, detta på grund av vattnets expansion.
I lokaler där temperaturen kan sjunka under fryspunkten måste kokaren tömmas.

Vid återidrifttagningen ska först den dagliga rengöringen genomföras.

Rengöring

Rengöringsintervall

Rengöringsintervall					
Dagligen	1 gång i veckan	Vid påslagning	Vid avstängning	Vid uppmaning	
Kaffemaskin					
x				x	Rengöringsprogram)
x					Skumrengöring (Alternativ)
x					Blandningsbägare spolning (tillval)
	x				Blandningsbägare rengöring (tillval)
x					Sumpsåll under disk (tillval)
	x			x	Sumpbehållare
x					Droppbricka
x					Utsida maskin
x					Dricksvattentank invändig
	x				Bönbehållare
	x				Pulverbehållare
	x				Bryggningsenhet
	x				Bryggningsrum
Bredvidstående enheter / tillval					
x					Rengöring mjölkbehållare
x					Rengöring innerutrymmen intern kylenhet
x					Rengöring av den bredvidstående kylenhetens innerutrymmen
	x				Frosta av kylenheten
	x				Rengöring av den bredvidstående kylenhetens utsida
	x				Cup & Cool utsida
	x				Koppvärmare utsida

Text

Dagligen:	Minst en gång dagligen, oftare vid behov.
Varje vecka:	Minst en gång i veckan, oftare vid behov.
Vid påslagning:	Automatiskt när kaffemaskinen slås på.
Vid avstängning:	Automatiskt när kaffemaskinen stängs av.
Vid uppmaning:	Motsvarande uppmaningar visas på displayen.

För en bättre översikt över utestående och utförda rengöringen kan du använda rengörings-schemat i det här kapitlet.

Rengöringstvång

Utförs inte rengöringen trots uppmaning på displayen sätter (om programmerat så) rengö-

ringstvånget in efter en bestämd tid. När rengöringstvång sätter in, blockeras dryckesserveringen.

Först efter genomförd rengöring släpps åter dryckesserveringen fri.

Rengöringstvånget samt tiden fram till dess insats kan bara programmeras av en servicetekniker.

Rengöringsalternativ

Varmspolning

"Varmspolning" kan aktiveras som knapp i displayen.

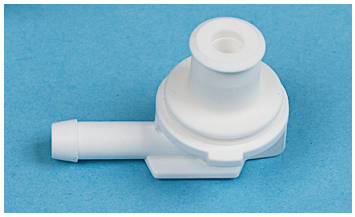
Se kapitel "Manövrering" - "Huvudfönster" och i "Programmering" - "Meny 'Inställning'" - "Användningsalternativ" för deaktivering/aktivering av denna funktion.

Mixerspolning

Om mjölk- eller pulverdrycker serverats, genomförs mixerrengöring automatiskt under rengöringsprogrammet. Det kan också utföras separat.

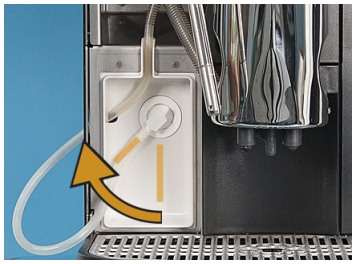
Se dagligt rengöringskort "Rengöringsprogram"- "Skötsel" - "Mixerspolning"

Sköljning av mjölkskummare med "Plug & Clean"



► Ta av mjölkslangsadaptern från mjölkbehållaren genom att vrida ett 1/4 varv moturs.

► Ta av den främre skålningen på maskinen vänster fram.



► Sätt sedan i mjölkslangsadaptern på uppmaning av rengöringsprogrammet med ett 1/4 varv medurs i "Plug & Clean"-anordningen på kaffemaskinen.

► Följ anvisningarna i displayen.

Se kapitel "Daglig rengöring"

Daglig rengöring

Dagligt rengöringskort

Daglig rengöring
Schaerer Coffee Vito / Pulverdosierer

schaerer

Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

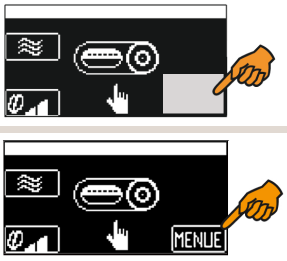
Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Pekskärmen kan skadas av felaktig användning.
Tryck aldrig hårt på pekskärmen eller med spetsiga föremål. Använd inte skurmedel. Spruta aldrig glasrengöringsmedel direkt på pekskärmen.

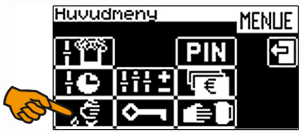
Förberedelser

A



- ► Tryck på ytan på pekskärmen.
- ► Välj MENUE.

B



- ► Tryck [rengöringsmedel].
  - ☑ Meny visas med alla tillgängliga val.

C

Tillval 1: Utan smutsvattentank

- ► Ställ behållaren under utloppet (ca. 1 l).

Tillval 2: Med smutsvattentank

- ► Skjut ned utmataren till det lägsta läget.

Dagligt rengöringsprogram

1

- ► Välj [rengöringsprogram].
- ► Välj om maskinen skall stängas av efter rengöring eller inte.

Tillval 1: Utan mjölk

- ► Vidare till steg 7.

Tillval 2: Med pulversystem

- ► Vidare till steg 6.

Tillval 3: Med färsk mjölk

- ► Vidare till steg 2.

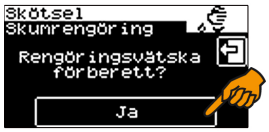
2

- ► Välj Start.
- ► Följ anvisning på pekskärmen.

Tillval 1: Plug & Clean

- ► Sätt i mjölkslangsadaptern i "Plug&Clean"-anordningen.
- ► Välj Ja.
- ► Vidare till steg 7.

3

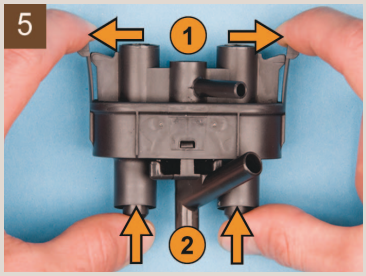


- ► Fyll på 25 ml rengöringsmedel (milkpure) och 500 ml kallt vatten i en rengöringsbehållare.
- ► Doppa mjölksugslangen med munstycket i behållaren.
- ► Välj Ja.
  - ☑ Rengöring startar.

4

- ► Fyll på rengöringsbehållaren med ±400 ml rent vatten.
- ► Doppa mjölkslangen med munstycket i behållaren.
- ► Välj Ja.
  - ☑ Vattensköljning startar.
  - ☑ Anmaning för skumrengöring visas.

5



- ► Demontera skumhuvudets delar.
- ► Lägg delarna och mjölkslangen i ±30 min i en lösning bestående av 500 ml varmt vatten och 25 ml rengöringsmedel (milkpure).
- ► Rengör alla delar under flytande ljummet vatten.
- ► Montera åter skumhuvudets delar.
- ► Montera skumhuvudet på utloppet så att det hörs ett "klick".
- ► Välj OK.

6

Tillval 1: Med pulversystem

- ☑ Mixer sköljning startar automatiskt.
- ► Därefter vidare med 7.

Tillval 2: Med färsk mjölk

- ► vidare med 7.

7

- ► Välj Start.
- ► Följ anvisning på pekskärmen.
- ► Lägg i rengöringstabletter.
- ► Välj Ja.
  - ☑ Rengöring startar
  - ☑ Rengöringsprogrammet är färdigt och avslutas automatiskt.

Utsidor och behållare

- ► Rengör maskinens utsida med en fuktig pappersduk.

Utför följande handlingar beroende på alternativ som finns tillgängliga:

- ► Spola rent dricksvattentanken med rent vatten.
- ► Spola rent mjölkbehållaren ordentligt med rent vatten.
- ► Rengör smutsvattentanken och/eller droppskålen grundligt med hushållsrengöringsmedel.

Separata program

Skumrengöring och mixerspolning kan göras separat.

Tillval 1: Skumrengöring

- ► Tryck på [Skumrengöring] i menyn "Skötsel".
- ► Välj Start.
  - ☑ Skumrengöring startar.

Tillval 2: Mixerspolning

- ► Tryck på [Mixerspolning] i menyn "Skötsel".
- ► Välj Start.
  - ☑ Mixerspolning startar.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälsobesvär!
Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!

Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Intern kylenhet

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Genom mjölkavlagringar och bakterier föreligger föroreningsrisk för mjölk och kylenhet.
Rengör kylenheten dagligen.

- ► Öppna framdörren eller skyddet.
- ► Ta ut mjölken ur kylenheten.
- ► Blanda 5 ml rengöringsmedel Daypure med 500 ml varmt vatten i en behållare.
- ► Rengör kylskåpet invändigt med denna rengöringsmedelslösning.
- ► Spola rent med vatten och torka av med en ren trasa.
- ► Häll ner mjölk i kylenheten igen.
- ► Sätt i slangen i mjölkbehållaren igen.
- ► Stäng framdörren eller sätt på skyddet.

Bredvidstående kylenhet

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Genom mjölkavlagringar och bakterier föreligger föroreningsrisk för mjölk och kylenhet.
Rengör kylenheten dagligen.

- ► Ta ut mjölken ur kylenheten.
- ► Rengör kylenhetens innerrum grundligt med vatten och hushållsrengöringsmedel.
- ► Häll ner mjölk i kylenheten igen.

Intern dricksvattentank

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Det föreligger föroreningsrisk för dricksvattentanken genom avlagringar och bakterier. Skölj ur dricksvattentanken dagligen, använd inte rengöringsmedel.

- ► Spola rent dricksvattentanken grundligt och flera gånger med rent vatten.
- ► Torka med en ren trasa.

Rengöring varje vecka

Veckorengöringskort

Rengöring varje vecka

Schaerer Coffee Vito

schaerer

Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Det finns risk för skador om man stoppar in händerna i maskinen.
Stäng av maskinen och dra loss strömkontakten innan manuell rengöring påbörjas.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Genomför veckorengöringen minst 1x per vecka!
Veckorengöringen ska göras utöver den dagliga rengöringen och ersätter inte denna!

Blandningsbägare (tillval)

1

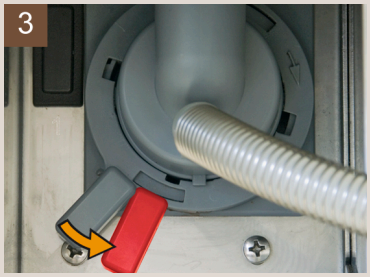
Denna rengöring är endast nödvändig på maskiner med tillval "pulversystem".

- ► Slå av maskinen med ⏻-knappen.
- ► Ta ut el-kontakten.

2

- ► Ta bort det vänstra skyddet.
- ► Ta ut slangen (som går från blandare till dryckesutlopp) från dryckesutloppet.

3



- ► Vrid bajonetfattningen moturs.
  - ☑ Blandningsbägaren lossnar ur sitt låsta läge.
- ► Ta ur behållaren med slangen.
  - ☑ Nu syns impellern på mixern.
- ► Rengör impellern med en ren trasa.

4

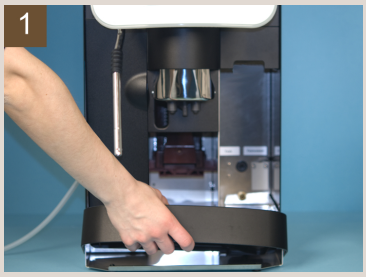
- ► Ta ut slangen och ta isär blandningsbägaren.
- ► Rengör både blandningsbägarens delar och slangen under flytande vatten.

5

- ► Monterar ihop mixerbägaren igen. Vrid alla öppningar i samma riktning.
- ► Sätt i mixerbägaren igen i omvänd ordning.
- ► Sätt blandarslangen med spiralstyrningen på dryckesutloppet .
- ► Sätt tillbaka det vänstra skyddet igen.

Bryggningsenhet

1

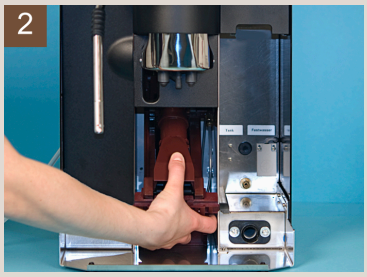


- ► Slå av maskinen med ⏻-knappen.
- ► Ta ut el-kontakten.
- ► Ställ dryckesutloppet i det högsta läget.
- ► Dra ut sumplådan.
- ► Dra ut droppskålen.

Tillval 1: Med dricksvattentank

- ► Ta ut dricksvattentanken.
- ► Dra ut droppskålen.

2

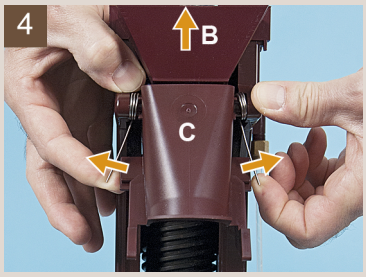


- ► Greppa bryggningsenheten underifrån och dra ut spjället framåt.
  - ☑ Bryggningsenheten är upplåst.
- ► Tippa bryggningsenheten lodrätt neråt och dra ut den framåt.

3

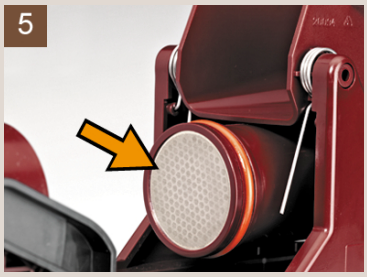
- ► Skruva på bryggenhetens spindel motsurs med Multitool tills avstrykaren (A) befinner sig i det främre utmatningsläget.

4



- ► Dra båda fjädrarna och skjut över kanten och lås på så sätt upp.
- ► Dra ut tratten (B) i pilens riktning.
- ► Vik undan inmatningsrännan (C) uppåt.
- ► Avlägsna kafferester med en torr pensel.
- ► Rengör bryggningsenheten under flytande varmt vatten.

5



- ► Rengör bryggsilen under rinnande vatten.
- ► Se till att torka den fullständigt.
- ► Avlägsna kaffepulverrester ur droppbrickans schakt.
- ► Sätt tillbaka den torkade bryggningsenheten i omvänd ordning.
- ► Justera bryggarens spindelposition en aning med Multitool.

Bönbehållare

Gammalt kaffebönsfett i bönbehållaren kan påverka kaffesmaken negativt.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Risk för skada genom den roterande malningsskivorna i malenheten.
Ta aldrig i bönbehållaren när kaffemaskinen är påslagen.

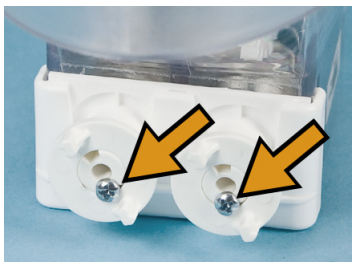
- ► Torka ur bönbehållaren med en fuktig trasa.
- ► Torka med en ren trasa.

Pulverbehållare

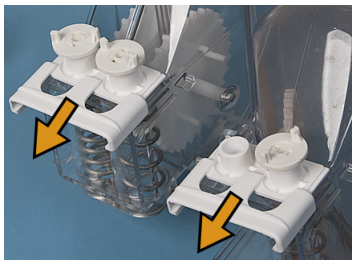
FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Rengör aldrig pulverbehållaren i diskmaskinen. Behållaren kan ta skada.
Rengör endast behållaren med en fuktig trasa.

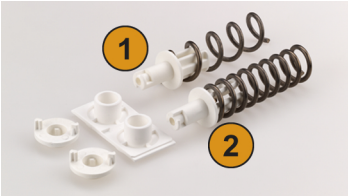
- ► Stäng av kaffemaskinen med ⏻ -knappen och dra ut nätkontakten.
- ► Lås upp pulverbehållaren med knappen och lyft ut den.
- ► Töm pulverbehållaren.



- ► Lossa låsskruven/låsskruvarna och dra ut drivskivan/drivskivorna.



- ► Dra ut regeln.



- ► Ta ut doseringsskruven/doseringsskruvarna och rengör de enskilda delarna ordentligt.
- ► Torka noga av pulverbehållaren med en fuktig trasa.
- ► Torka alla delar fullständigt.
- ► Sätt tillbaka doseringsskruvarna igen i omvänd ordning.
- ► Skruva i låsskruven/låsskruvarna på drivskivan/drivskivorna igen.
- ► Sätt i pulverbehållaren igen genom att trycka på upplåsningsknappen.

Vid användning av en twin-toppingbehållare med separata fack som är uppdelade på mitten för olika produkter (t.ex. mjölkpulver och chocopulver), används olika doseringsskruvar. Använd doseringsskruv (1) för chocopulver. Använd doseringsskruv (2) för mjölkpulver. Det bästa är att märka pulverbehållaren från början.

Sidoapparater

Koppvärmare

Rengöringen av koppvärmaren beskrivs i den separata bruksanvisningen "Koppvärmare/Cup & Cool".

Cup & Cool

Rengöringen av Cup & Cool beskrivs i den separata bruksanvisningen "Koppvärmare/Cup & Cool".

Frosta av kylenheten

Tillval 1: Cup & Cool

Avfrostningen av kylenheten beskrivs i den separata bruksanvisningen "Koppvärmare/Cup & Cool".

Tillval 2: Frosta av den bredvidstående kylenheten

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Ytan på kylskåpets innerutrymme kan skadas.
Avlägsna aldrig isskiktet med spetsiga eller vassa föremål tina alltid upp det.

► Stäng av den bredvidstående kylenheten eller dra ut nätkontakten.

► Öppna framdörrarna och låt dem vara öppna.

► Torka av det tinade vattnet med en absorberande trasa.

► Upprepa förloppet tills hela isskiktet är upptinat.

► Stäng framdörren och slå på apparaten eller anslut nätkontakten igen.

HACCP-rengörinskoncept

Rengöringsföreskrifter

Vid korrekt installation, underhåll, skötsel och rengöring uppfyller kaffemaskiner från Schaerer AG förutsättningarna i HACCP-kraven.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Genom icke korrekt skötsel och rengöring av kaffemaskinen utgör serveringen av mjölkdrycker en fara med tanke på livsmedelshygienen.
Beakta och följ följande punkter:

- Använd skyddshandskar under rengöringen.
- Tvätta händerna noggrant före och efter rengöringen.
- Rengör kaffemaskinen dagligen när alla drycker serverats.
- Rengör mjölkbehållaren varje gång före du fyller på den och när dryckesserveringen avslutas.
- Häll aldrig i rengöringsmedel i mjölkbehållaren.
- Häll aldrig rengöringsmedel i dricksvattentanken (intern/extern).
- Blanda aldrig rengöringsmedlen.
- Förvara rengöringsmedlen åtskilda från kaffe, mjölk och automatpulver.
- Använd inte skurmedel, borstar eller rengöringsredskap av metall!
- Berör inte delar som kommer i kontakt med dryckerna efter att de blivit rengjorda.
- Beakta och följ doserings- och säkerhetsanvisningarna på rengöringsmedlen.
- Den dagliga och veckovisa rengöringen ska göras enligt bruksanvisningen och rengöringskorten.

För en bättre översikt över utestående och utförda rengöringen kan du använda rengöringsschemat i det här kapitlet.

Rengöringsschema

► Kopiera HACCP-konceptet och förvara det eller häng upp det i närheten av maskinen.

► Kvittera/dokumentera varje rengöring med klockslag och signatur.

År: _____

☐ **Januari** ☐ **Februari** ☐ **Mars** ☐ **April** ☐ **Maj** ☐ **Juni**
☐ **Juli** ☐ **Augusti** ☐ **September** ☐ **Oktober** ☐ **November** ☐ **December**

Datum	**Rengöring genomförd (klockslag och underskrift):**					Underskriftt
	Dagligen!			**Veckovis!**		
	Daglig rengöring av maskinen	Mjölkbehållare (tillval)	Rengöra kylbehål-lare (alternativ)	Rengöra maskinen varje vecka	Tina kybehållare (Alternativ)	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

Rengöringsmedel

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Maskinen kan skadas om du använder felaktiga rengöringsmedel!
För den dagliga och veckovisa rengöringen får endast rengöringsmedel användas som rekommenderas av Schaerer AG.

Daglig rengöring	Rengöring varje vecka
Schaerer rengöringstabletter	-
Milkpure flytande rengöring för mjölksystemet	-

Rengöringstabletter

Före användning av rengöringstabletten ska du noga läsa informationen på förpackningen samt säkerhetsdatabladet "HEALTH & SAFETY DATA SHEET". Skulle det inte finnas något säkerhetsdatablad ska du efterfråga en från din återförsäljare.

Information	
Användningssyfte	Daglig rengöring av kaffesystemet
Rengöringssyfte	Lösa upp fettrester i kaffesystemet
Användningsintervall	7 gånger per vecka
Form och lukt	Se säkerhetsdatabladet ("HEALTH & SAFETY DATA SHEET").

Milkpure

Före användning av rengöringsmedlet ska du noga läsa informationen på förpackningen samt säkerhetsdatabladet ("HEALTH & SAFETY DATA SHEET"). Skulle det inte finnas något säkerhetsdatablad ska du efterfråga en från din återförsäljare.

Information	
Användningssyfte	Daglig rengöring av mjölksystemet
Rengöringssyfte	Ta bort kalkavlagringar och mjölkstenar i mjölksystemet och ångmunstycket
Användningsintervall	1 gång om dagen
Form och lukt	Se säkerhetsdatabladet ("HEALTH & SAFETY DATA SHEET").

Avkalkningsmedel

Före användning av avkalkningsmedlet ska du noga läsa informationen på förpackningen samt säkerhetsdatabladet ("HEALTH & SAFETY DATA SHEET"). Skulle det inte finnas något säkerhetsdatablad ska du efterfråga en från din återförsäljare.

Information	
Användningssyfte	Avkalkning av kok- och ledningssystem
Rengöringssyfte	Ta bort kalkavlagringar i kaffemaskinen
Användningsintervall	Enligt kaffemaskinens information
Form och lukt	Se säkerhetsdatabladet ("HEALTH & SAFETY DATA SHEET").

Service och underhåll

Underhåll

Kaffemaskinen kräver regelbundet underhåll. Tidpunkten för underhållet beror på flera faktorer, dock framför allt på maskinens användning.

Så snart tidpunkten för underhåll har nåtts visar maskinen detta på displayen. Maskinen kan användas vidare normalt.

► Kontakta din servicepartner och anmäl underhåll.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Utförs inte ett indikerat underhåll nära i tid kan det leda till förslitningsindikationer och en felfri drift garanteras inte längre.
Informera din servicepartner så snart som ett underhållsmeddelande visas.

Inställning av malningsgraden

Genom avnötning av malningskniven påverkas malningsgraden. För att behålla en jämn malningsgrad måste malningsgraden vid behov efterjusteras.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

I malverkens inre finns det risk för personskada.
Stoppa aldrig in händerna i malverken.

► Lås bönbehållaren genom att vrida förslutningen..

► Ta av bönbehållaren.

► Ta av blindpluggen.

☑ Det går att komma åt ställskruvarna.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Malningsgradinställning när kvarnen står stilla kan leda till skador.
Låt alltid kvarnen gå under inställningen.

► Tryck på dryckesknappen (kaffedryck utan mjölk) och vänta tills kvarnen går igång.

► Tryck in Multitool ordentligt i ställskruvens öppning, håll fast det ordentligt och ställ in önskad malningsgrad.

Det finns en skala vid ställskruven för orienteringshjälp: malningsgrad 0 (medurs) = grövsta malningen. malningsgrad 20 (moturs) = finaste malningen.

► Sätt tillbaka bönbehållaren.

► Lås upp igen genom att vrida förslutningen.

► Montera blindpluggen.

► Genomför en ny referensmalning.

Se kapitel "Programmering“ - "Pulvervägning".

Avkalkning

Avkalkningsmeddelande

När en avkalkning måste göras, visas en motsvarande anmaning på displayn.

Tidpunkten för avkalkningen är beroende av följande faktorer:

- Vattnets hårdhet
- Vattenförbrukning
- Om ett vattenfilter används

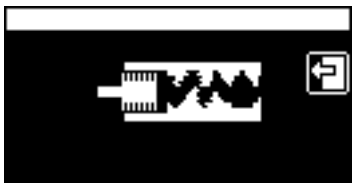
FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Fara för förgiftning vid intag eller inhalering av avkalkningsmedlet.
Avkalkningsmedlet och det sköljvatten som kommer under avkalkningen ska varken drickas eller inhaleras!

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Hushållsavkalkningsmedel kan förstöra maskinen.
Använd endast Schaerer avkalkningsmedel. För skador orsakade av användning av andra avkalkningsmedel lämnas ingen garanti.

Tillval 1: Återställ avkalkningskravet


1. Displaymeddelande

När den första displayuppmaningen om avkalkning visas måste avkalkningen göras inom en vecka. Under denna vecka kan den första displayuppmaningen vara passerad.

► Tryck på .
☑ Fönstret "driftsberedskap" visas och maskinen är åter driftberedd.

Tillval 2: Avkalkningstvång

2. Displaymeddelande

Om ingen avkalkning gjorts inom en vecka spärras dryckesserveringen. Den andra displayuppmaningen kan inte återställas.

Avkalkningsförberedelse

Följande verktyg behövs under avkalkningsförloppet:

Tillval 1: Med droppskål

- 2 flaskor **Schaerer** flytande avkalkning (á 0.75 dl).
- 5 l droppbehållare.
- Dricksvattentank
- Tillräckligt mycket dricksvatten för sköljningen.
- Multitool och skruvmejsel (storlek 3) för omkoppling från fast vattenanslutning till dricksvattentank (tillval).

Tillval 2: Med smutsvattenavlopp

- 2 flaskor **Schaerer** flytande avkalkning (á 0.75 dl).
- Dricksvattentank
- Tillräckligt mycket dricksvatten för sköljningen.
- Multitool och skruvmejsel (storlek 3) för omkoppling från fast vattenanslutning till dricksvattentank (tillval).

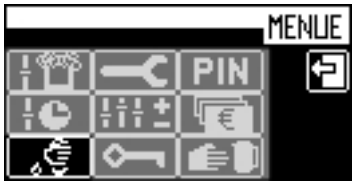
Starta avkalkningsprogrammet

Avkalkningen tar sammanlagt ca. 80 min

Avkalkningsförloppet består av fyra avsnitt:

- Avkylning av maskinen "avkylningsrutin" (ca. 5-10 min).
- Avkalkning system (ca. 36 min).
- Tredelad systemspolning (ca. 8 min per spolning).
- Upprätta driftsberedskap (ca. 5 min).

Displayen guidar dig genom hela avkalkningsförloppet.



► Välj menyfältet "skötsel".

► Välj "Avkalkning".

► Utför den alternativa displayuppmaningen för maskiner med fast vattenanslutning. Se alternativ "Med vattenfilter".

► Bekräfta displayuppmaningen "Starta avkalkning" med "vidare".

☑ Avkalkningsförloppet kan inte avbrytas.

1. Avkalkningsavsnittet "Avkylningsrutin"

Om maskinen har uppnått arbetstemperatur, måste "avkylningsrutinen" startas med [JA].

► Tryck på [JA].

☑ Avkylningsrutinen startar.

☑ Displayuppmaningen "Fyll vattentanken till max." visas.

► "Nej"

☑ Leder till nästa avkalkningssteg.

► Fyll på vattentanken och sätt i den. Bekräfta ytterligare displayförfrågningar med [vidare].

☑ Displayuppmaningen "Ställ behållaren under utloppen" visas.

► Ställ den tillgängliga 5 l-behållaren under utloppen och bekräfta displayuppmaningen. (Bekräfta displayuppmaningen på maskiner med smutsvattenavlopp (tillval)).

☑ "Avkylningsrutinen" startar (ca. 5-10 min).

☑ Displayuppmaning för tömning av behållare och droppskål visas.

► Töm behållaren och droppskålen och ställ dem under utloppen igen.

2. Avkalkningsavsnittet "Avkalkning"

► Utför den alternativa displayuppmaningen för maskiner med internt vattenfilter. Se alternativ "Med vattenfilter".

► Fyll på den interna dricksvattentanken, med **Schaerer** vätskeavkalkare och vatten, med korrekt blandningsförhållande och sätt sedan i den.

Blanda avkalkningslösningen med blandningsförehållandet (1:1.5):

- Häll i 2 flaskor vätskeavkalkare (2x 0.75 l) = 1.5 l i dricksvattentanken.
- Fyll på vatten i en tom vätskeavkalkningsflaska (0.75 l) 3 gånger och häll i det i dricksvattentanken = 2.25 l

► Sätt i dricksvattentanken med avkalkningslösningen.

► Fortsätt avkalkningsförloppet med "vidare".

► Utför och bekräfta displayuppmaningen för "Ställ under behållare".

☑ Avkalkningen startar.

☑ Efter avkalkningen visas en uppmaning om att skölja ur dricksvattentanken och tömma uppsamlingsbehållaren och droppskålen.

Tredelad systemspolning

► Spola rent dricksvattentanken med vatten och sätt sedan i den igen påfylld.

► Töm uppsamlingsbehållaren och droppskålen och ställ dem under utloppen igen.

► Fortsätt avkalkningsförloppet med "vidare".

☑ Spolningen startar och upprepas därefter med ca 2 identiska spolningsförlopp.

► Töm uppsamlingsbehållaren och droppskålen efter den tredje systemspolningen och ställ under den igen.

► Fyll på dricksvattentanken och sätt i den.

► Fortsätt avkalkningsförloppet med [vidare].

4. Upprätta driftsberedskap.

Meddelande endast med internt vattenfilter (tillval)

► Utför den alternativa displayuppmaningen för maskiner med internt vattenfilter. Se alternativ "Med vattenfilter".

► Fortsätt avkalkningsförloppet med "vidare".

FÖRSIKTIGHET!
Het ånga!

Det finns risk för risk för brännskador i serveringsområdet.
Maskinen värms upp automatiskt, håll inte händerna under serveringsställena.

► Bekräfta displaymeddelandet "Varning! Maskinen värms upp" med "vidare".
- ☑ Maskinen värmer upp automatiskt.
- ☑ Displaymeddelandet "Avkalkning korrekt avslutad" visas.

► Bekräfta displaymeddelandet med [vidare].
- ☑ Maskinen värmer upp och startar en "varmspolning".
- ☑ Maskinen avger ånga ur utloppet för ånga.

► Koppla om till den alternativa fasta vattenanslutningen igen. Se under "Alternativ: Med fast vattenanslutning"
- ☑ Avkalkningsförloppet har avslutats och maskinen är driftberedd.

Tillval 1: Med vattenfilter

Har ett internt vattenfilter (alternativ) satts i i dricksvattentanken, visas efter avkylningsrutinen displayuppmaningen "Avlägsna kalkfiltret ur tanken“.

Meddelande endast med internt vattenfilter (tillval)

► Avlägsna vattenfiltret (alternativ) i dricksvattentanken innan avkalkningsmedlet fyllts på.

► Fortsätt avkalkningsförloppet med knappen "vidare".

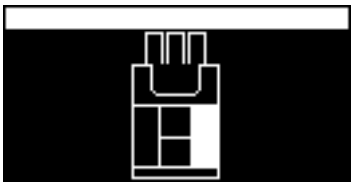
► Följ ytterligare displayuppmaningar, se avkalkningsförlopp.

► Sätt i vattenfiltret igen i slutet av avkalkningsförloppet.

Se kapitel "Service och underhåll" - "Vattenfilter (tillval)" - "Byt vattenfilter för intern dricksvattentank".

Tillval 2: Med fast vattenanslutning

Om det finns en fast vattenanslutning visas displayuppmaningen "Ändra Aquaflex" efter att avkalkningsprocessen startat.


Displaymeddelande vid "Fast vattenanslutning" (tillval)

► Stäng huvudvattenventilen för den fasta vattenanslutningen.

► Ta bort det högra frontskyddet.

► Koppla om från fast vattenanslutning till "dricksvattentank".

Se kapitel "Installation och idrifttagande" - omkoppling FEWA-dricksvattentank"

► Skruva upp tätningspluggen på vattentankkopplingen med en spårskruvmejsel (storlek-3) moturs och ta av den.

► Följ ytterligare displayuppmaningar, se avkalkningsförlopp.

Vattenfilter (Tillval)

Installera vattenfilter för intern dricksvattentank

Det medlevererade vattenfiltret är endast avsett för installation i maskinens interna vattentank.

Innan det medlevererade vattenfiltret installeras i den interna dricksvattentanken måste ett vattentest genomföras för att kontrollera om vattenfiltret behövs. Dessutom måste vattenvärdet matas in när maskinen tas idrift.

Se kapitel "Fastställ vattenhårdheten" i detta kapitel.

- ► Ta bort vattenloppssilen som är monterad i vattentanken.
- ► Öppna vattenfiltrets låda.
  - ☑ Högst uppe finns vattenfiltrets adapter och därunder, separat förpackad, filterpatronen.

- ► Dra låsningen vid adaptern uppåt.

- ► Sätt adaptern ovanifrån på vattenutloppsstutsen och tryck låsningen neråt.

- ► Packa upp filterpatronen och sätt på adaptern.

Byt vattenfilter för intern dricksvattentank

Om ett filterbyte måste genomföras visas ett motsvarande display-meddelande.

- ► Ta bort dricksvattentanken från maskinen.
- ► Ta bort den gamla filterpatronen från adaptern.
- ► Packa upp en ny filterpatron och sätt på adaptern.
- ► Skjut tillbaka dricksvattentanken i maskinen.

- ► Ta bort dricksvattentanken från maskinen.
- ► Ta bort den gamla filterpatronen från adaptern.
- ► Packa upp en ny filterpatron och sätt på adaptern.
- ► Skjut tillbaka dricksvattentanken i maskinen.

Utbytespatroner kan beställas i set om 6 (beställningsnummer: 071397) från Schaerer AG.

Externt vattenfilter

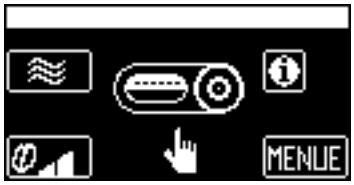
Det externa vattenfiltret måste bytas ut av en auktoriserad servicepartner/servicetekniker efter att det programmerade antalet liter nåtts.

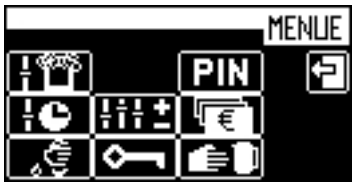
Programmering

Navigering

Symbol	Beskrivning
Start	Starta ett program eller funktion
Vidare	Bekräfta ett steg och vidare till nästa
Ja	Bekräfta en förfrågan.
Nej	Förneka en förfrågan.
▲/▼	Växla en sida upp eller ned i menyn
+/−	Öka eller minska det aktuella inställningsvärdet
OK	Lagra inställningar, bekräfta en förfrågan
⇦	Stäng meny eller meddelande
C	Radera eller återställ

Översikt





► Tryck på det dolda fältet "meny" i huvudfönstret.
☑ Urvalsmenyn visas.

Urvalsmenyn innehåller följande undermenyer (från vänster upptill till höger nedtill):

- Mjölk och skum
- Timerprogram
- Skötsel
- Inställningar
- PIN-inmatning
- Åtkomstkontroll
- Avräkning
- Handuttag (endast giltig för drift med avräkningssystem.)

Undermenyerna beskrivs härefter i detta kapitel.

Meny mjölk och skum“

► Tryck på i "urvalsmenyn".
☑ Menyn "mjölk och skum" visas.

Menyn innehåller följande underrubriker:

- Toppingkvalitet eller skumkvalitet
- Macchiatopaus

Toppingkvalitet / skumkvalitet

Kaffemaskiner med pulversystem har parametern "toppingkvalitet", kaffemaskiner med färskmjölk parametern "skumkvalitet".

Display / Display-text	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Toppingkvalitet	Inställning av mjölkpulvrets intensitet. ► Tryck på [Toppingkvalitet] i menyn "Mjölk&skum". ☑ Fönstret "Toppingkvalitet" visas. ► Ställ in genom att trycka på + och −. ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva.	20 - 100	Minska värdet = mindre smak Öka värdet = mer smak
Skumkvalitet	Inställning av mjölkskummets kvalitet. ► Tryck på [Skumkvalitet] i menyn "Mjölk&skum". ☑ Fönstret "Skumkvalitet" visas. ► Ställ in genom att trycka på + och −. ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva.	40 - 99	Minska värdet = finporigt skum Öka värdet = grovporigt skum

Macchiatopaus

Display / Display-text	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Macchiatopaus	Med denna parameter kan paustiden mellan mjölk- och mjölkskum för en Latte Macchiato förkortas eller förlängas. ► Tryck på [Macchiatopaus] i menyn "Mjölk&skum". ☑ Fönstret "Macchiatopaus" visas. ► Ställ in genom att trycka på + och −. ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva.	1 - 20	Latte Macchiato blir mycket bättre om paustiden blir längre.

Meny timerprogram“

I meny timerprogram kan på- och avstängningstiden programmeras.

► Tryck på i "urvalsmenyn".
☑ Menyn "timerprogram" visas.

Menyn innehåller följande underrubriker:

- Timertillstånd
- Timerinställning
- Timeröversikt
- Radera timer
- Timerinfo

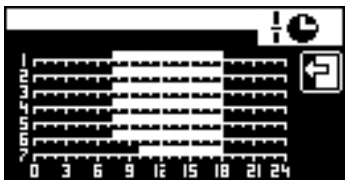
Timertillstånd

Display / Display-text	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Timertillstånd	I denna meny kan timerfunktionen aktiveras och deaktiveras. ► Tryck på [Timertillstånd] i menyn "Timerprogram". ☑ Ett frågefönster visas, det nya timertillståndet visas. ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva.	På / Av	När timern är aktiverad visas timersymbolen (en liten klocka) i huvudfönstret.

Timerinställning

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Timerinställning 	I denna meny kan på- och avstängningstiden ställas in. ► Tryck på [Timerinställning] i menyn "Timerprogram". ► Tryck på [Drifttid]. ☑ Fönstret "driftstid“ visas.	Dag Timmar Minuter Aktivitet Program	När timern är aktiverad visas timersymbolen (en liten klocka) i huvudfönstret.
	Dag (inställning av dag, 1=måndag ... 7=söndag) ► Ställ in genom att trycka på + och –.	1 till 7	Enskilda dagar (må, ti, ...)
		1 – 5	Måndag – fredag
		1 – 7	Måndag - söndag
	Timmar och min. (ställa in tid) ► Ställ in genom att trycka på + och –.	Timmar: 01 – 00 Minuter: 00 – 59	–
	Aktion (ställa in aktion) ► Ställ in genom att trycka på + och –.	O = Av I = På	–
	Prg (ställa in program) Om dag, tid och aktion ställts in och kvitterats med OK ökar programnumret automatiskt. ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva. För att ändra redan skapade program: ► Gå till önskat programnummer genom att trycka på + och –. ► Genomför ändringar enligt beskrivningen ovan.	1 – 16	Genom att trycka på C raderas inställningarna för det aktuella programmet. Genom att trycka på i, kan timeröversikten öppnas direkt.

Timeröversikt

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Timeröversikt 	I denna meny kan på- och avstängningstiden ställas in. ► Tryck på [Timeröversikt] i menyn "Timerprogram". ► Tryck på [Drifttid]. ☑ Fönstret "Timeröversikt" visas.	–	Timertiderna visas i ett dag-timme-diagram.

Radera timer

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Radera timer	I denna meny kan timertiderna raderas. ► Tryck på [Radera timer] i menyn "Timerprogram". ☑ Fönstret "radera timer" visas. ► Välj önskad dag eller alternativ. ☑ Ett frågefönster visas. ► Bekräfta fråga med OK . ☑ Timern är raderad.	Dagar: måndag till söndag Alternativ: vardagar, hela veckan	Förloppet kan inte återkallas!

Timerinfo

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Timerinfo	Menyn „Timerinfo“ innehåller information om: • Timertillstånd • Nästa aktiva timerprogram ► Tryck på [Timerinfo] i menyn "Timerprogram". ☑ Fönstret "Timerinfo" visas	–	–

Meny "skötsel“

I menyn "skötsel" kan programmet för rengöring, avkalkning och filterspolning startas liksom filtret (tillval) och kundskötseln bekräftas.

► Tryck på i "urvalsmenyn".
☑ Menyn "skötsel" visas.

Menyn innehåller följande underrubriker:

- Rengöringsprogram
- Skumrengöring
- Blandar spolning
- Avkalkning
- Filterbyte (om filtret är aktiverat i menyn "inställningar")
- Spola filtret (om filtret är aktiverat i menyn "inställningar")
- Kundskötsel

Se kapitel "Rengöring" för menyerna: rengöringsprogram, skumrengörning och mixerspolning.

Se kapitel "Service och underhåll" för menyerna: filterbyte, spola filter och kundskötsel.

Meny "inställning“

► Tryck på i "urvalsmenyn".
☑ Menyn "Inställning" visas.

Menyn innehåller följande underrubriker:

- Recept/knappar
- Panntemperatur
- Återställ
- Klocka/datum
- Språk
- Kontrast
- Kalkfilter
- Vattnets hårdhet
- Uppvärmningsspolningr
- Betjäningsalternativ
- Belysning
- Intro

Recept och dryckesknappar

► Tryck på [Recept/knappar] i menyn "Inställningar".
☑ Menyn "Recept/knappar" visas.

Menyn innehåller följande underrubriker:

- Fyllnadsvolym
- Ändra recept
- Knappbeläggning
- Väga pulver

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Fyllnadsvolym Exempel Espresso	I denna menyn kan totalmängden för en dryck ändras i procent. Dryckens separata beståndsdelar anpassas automatiskt till den påfyllningsmängden. ► Tryck på [Fyllnadsvolym]. ☑ Fönstret välja dryck visas. ► Tryck på önskad dryck. ☑ Vidstående fönster "Fyllnadsmängd" visas. ► Ställ in önskad påfyllningsmängd genom att trycka på ✚ och ▬. *En testservering kan utföras genom att trycka på* TEST. ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva.	Beroende på grundinställningen för den aktuella drycken	–

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Ändra recept Exempel med alla möjliga komponenter: kaffe, mjölk/mjölkpulver, choco-pulver	► Tryck på [Ändra recept]. ☑ Fönstret välja dryck visas. ► Tryck på önskad dryck. ☑ Det vistående fönstret "Ändra recept" visas. ☑ Fönstret visar alla parametrar som kan ställas in för den valda drycken. Symbolförklaring: Pulvermängd Vattenmängd Skummängd Mjölkmängd ► Välj önskad parameter och tryck på + och – i fönstret som visas för önskad inställning. ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva.	Beroende på komponenterna som ingår i drycken	Kvalitet: De fem kvalitetsstegen påverkar bryggningen. Ju högre kvalitetssteg desto intensivare kaffesmak och arom.
Knappbeläggning	Varje knapp kan tilldelas en dryck. ► Tryck på [Knappbeläggning]. ☑ Fönstret välja dryck visas. ► Tryck på önskad dryck. ☑ Fönstret "knappbeläggning" visas. ► Tryck på den dryck som ska ställas in under den valda knappen. **Tillval 1: Maskin med 1 kvarn** ☑ Knappen har tilldelats drycken. **Tillval 2: Maskin med 2 kvarnar** ☑ Förfrågan "Välj portionerare" visas. ► Välj kvarn till höger eller vänster. ☑ Knappen har tilldelats drycken.	Alla programmerade drycker	Med alternativ "2nivå" kan varje knapp tilldelas två drykker.
Väga pulver	Med denna funktion kan mängden kaffebönor anpassas till drycken. ► Töm sumplåda. ► Tryck på [Väga pulver]. ☑ Fönstret välja dryck visas. ► Tryck på önskad dryck. ☑ Fönstret "Väga pulver" visas. ► Tryck på TEST . ☑ Kaffebönorna ges direkt till sumplådan. ► De doserade kaffebönorna väges. ► Mängden kaffebönor ställs in med + och – . ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva.	Beroende på grundinställningen för den aktuella drycken	–

Panntemperatur

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Panntemperatur	► Tryck på [Panntemperatur] i menyn "Inställning". ☑ Fönstret „Ställa in kokningstemperatur“ visas. ► Ställ in önskad panntemperatur genom att trycka på ✚ och ▬. ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva.	91 – 99 °C	–

Återställ

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Återställ	När en återställning görs startas programvaran om. ► Tryck på [Återställ] i menyn "Inställning". ☑ Fönstret „Återställ servicerutiner“ visas. ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva.	–	Rengörings- och avkalkningstvång kan **inte** återställas med återställning.

Tid och datum

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Klocka/datum	Under den här menyn går det att ställa in datum, veckodag och tid. ► Tryck på [Tid/datum] i menyn "Inställning". ☑ Fönstret „Tid/datum“ visas. ► Ställ in datum, veckotid eller tid genom att trycka ✚ och ▬ . ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva.	Oändlig kalender	–

Språk

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Språk	Under den här menyn går det att ställa in alla lagrade språk. ► Tryck på [Språk] i menyn "Inställning". ☑ Fönstret "Språk" visas med alla tillgängliga språk. ► Välj önskat språk genom att trycka på det aktuella fältet. ☑ Det valda språket är aktiverat.	Alla lagrade språk	Ytterligare språk kan läggas till av en servicetekniker i menyn "Språk".

Kontrast

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Kontrast	Under den här menyn går det att ställa in displayens kontrast. ► Tryck på [Kontrast] i menyn "Inställning". ☑ Fönstret „Ställa in kontrast“ visas. ► Ställ in kontrasten genom att trycka på + och –. ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva.	0 – 100	–

Kalkfilter

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Kalkfilter	Med denna parameter går det att ställa in användningen av ett kalkfilter. ► Tryck på [Kalkfilter] i menyn "Inställning". ☑ Inställningen växlar mellan "Ja" och "Nej" varje gång man trycker på fältet. *Se även kapitel "Vattenkvalitet" - "Ansluta filter".*	Ja / nej	Om ett kalkfilter används behöver inte avkalkning göras lika ofta och dessutom skyddas maskinen mot kalkavlagringar.

Vattnets hårdhet

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Vattnets hårdhet	I denna meny kan vattenhårdheten ställas in. ► Tryck på [Vattenhårdhet] i menyn "Inställning". ☑ Fönstret „Ställa in vattenhårdhet“. ► Fastställ vattnets hårdhet *Se kapitel "Vattenhårdhet" - "Fastställ vattnets hårdhet".* ► Ställ in genom att trycka på + och –. ► Bekräfta med OK . ☑ De nya inställningarna är aktiva.	1 – 28	Den tyska karbonathårdheten °dKH gäller.

Uppvärmningsspolningr

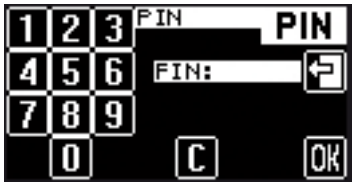
Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Uppvärmningsspolningr	Med denna parameter kan uppvärmingsspolning till- och frånkopplas. ► Tryck på [uppvärmingsspolning] i menyn "Inställning". ☑ Inställningen växlar mellan "aktiv" och "inaktiv" varje gång man trycker på fältet.	aktiv / inaktiv	Om uppvärmingsspolning är "aktiv" spolas bryggenheten med varmt vatten efter uppvärmningen och värms på så sätt upp.

Betjäningsalternativ

► Tryck på [Användningsalternativ] i menyn "Inställningar".
☑ Menyn "Användningsalternativ" visas.

Menyn innehåller följande underrubriker:

- Varmspolningsfält
- Baristafält
- 2. nivå
- PÅ/AV-knappar (-knapp)
- Menyfält

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Varmspolningsfält Huvudfönster med aktiverat varm-spolningsfält.	Med denna parameter kan varmspolningsfältet i huvudfönstret till- och frånkopplas. ► Tryck på [Varmspolningsfält]. ☑ Inställningen växlar mellan "aktiv" och "inaktiv" varje gång man trycker på fältet. *Se även kapitel "Manövrering" - "Huvudfönster pekskärm" för en detaljerad beskrivning.*	aktiv / inaktiv	För självserverings-områdena rekom-menderar vi att denna funktion deaktiveras. I annat fall kan en varms-polning utlösas av misstag av användaren.
Baristafält Huvudfönster med aktiverat barista-fält.	Med denna parameter kan baristafält i huvudfönstret till- och frånkopplas. ► Tryck på [Baristafält]. ☑ Inställningen växlar mellan "aktiv" och "inaktiv" varje gång man trycker på fältet. *Se även kapitel "Manövrering" - "Huvudfönster pekskärm" för en detaljerad beskrivning.*	aktiv / inaktiv	För självserverings-områdena rekom-menderar vi att denna funktion deaktiveras. Funktionen blir inte tillgänglig för användaren vid engångsanvändning.
2. nivå Huvudfönster med aktiverad nivå 2. Huvudfönster med deaktiverad nivå 2.	Med denna parameter kan den andra nivån i huvudfönstret till- och frånkopplas. ► Tryck på [Nivå 2]. ☑ Inställningen växlar mellan "aktiv" och "inaktiv" varje gång man trycker på fältet. *Se även kapitel "Manövrering" - "Huvudfönster pekskärm" för en detaljerad beskrivning.*	aktiv / inaktiv	–
PÅ/AV-knapp  Inmatningsfönster PIN vid aktiverad variant "med PIN".	Med denna parameter kan till- och frånkoppling av maskinen regleras. Vid direkt till- och frånkoppling kan maskinen som vanligt till- och frånkopplas. Med funktionen "med PIN" kan maskinen endast till- och frånkopplas efter att PIN matats in. ► Tryck på [TILL/FRÅN-knapp]. ☑ Inställningen växlar mellan "direkt" och "med PIN" varje gång man trycker på fäl-tet. *PIN för nivån "Rengöring" efterfrågas.* *Se kapitel "Programmering" - "Meny 'åtkomsts-kontroll PIN'".*	direkt / med PIN	För självserverings-områdena rekom-menderar vi att funktionen "med PIN" aktiveras. Däri-genom kan man undvika en oavsiktlig frånkoppling.

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Menyfält Synliga "dolda fält" i den högra tredjedelen av pekskärmen.	Med denna parameter kan funktionen för de dolda fälten MENY och Information ställas in. Med inställningen "omedelbart" visas de dolda ytorna direkt när man trycker i den högra tredjedelen av pekskärmen. Med inställningen "med fördröjning" visas de dolda ytorna endast när man dubbelklickar eller trycker långsamt. ► Tryck på [Menyfält]. ☑ Inställningen växlar mellan "omedelbart" och "med fördröjning" varje gång man trycker på fältet. *Se även kapitel "Manövrering" - "Huvudfönster pekskärm" för en detaljerad beskrivning.*	omedelbart / med fördröjning	–

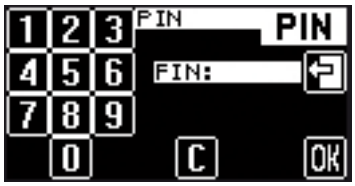
Belysning

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Belysning	Med denna parameter går det att välja en färg för manöverpanelens belysning. ► Tryck på [Belysning]. ☑ Varje gång man trycker på denna yta ändras belysningens färg.	Färgen ändras i följande ordningsföljd: Ljusblå, orange, kungsblå, gulgrön, ljuslila, turkos, grön, blå, lila, rosa, orangegul, skär, ljusgrön, ljusröd, från, kontinuerligt ljus, frysning	För att ställa in en enskild färg, låt kontinuerligt ljus vara aktivt och tryck på nytt på [Belysning]. Den aktuella färgen är vald.

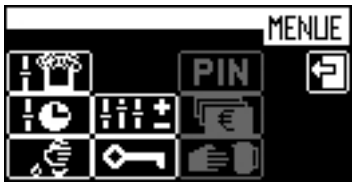
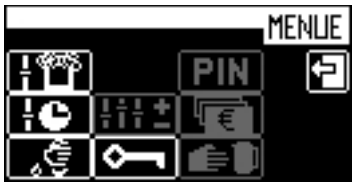
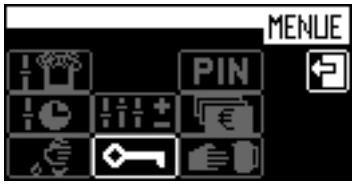
Intro

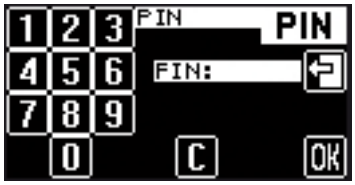
Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Intro	Med denna parameter kan maskinens idrifttagningsprogram startas igen. ► Tryck på [Intro] i menyn "Inställning". ☑ Idrifttagningsprogrammet startar. *Se kapitel "Installation och idrifttagande" - "Idrifttagningsprogram".*	–	–

Meny PIN "inmatning“

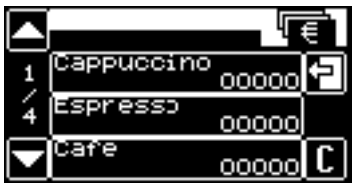
Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
PIN-inmatning  	Enskilda nivåer eller funktioner kan skyddas med en PIN (personligt indentifikationsnummer). För att komma åt en "PIN"-säkrad nivå måste motsvarande "PIN" anges i fönstret PIN-inmatning. ► Tryck på fält i urvalsmenyn. ☑ Fönstret " PIN-inmatning" visas. ► Mata in den nödvändiga 4-siffriga PIN. ► Bekräfta med OK . ☑ Vid giltig inmatning är nivån eller funktionen nu frikopplad. *Se kapitel "Programmering" - "Meny åtkomstskontroll".*	0 – 9	Även till- och frånkoppling av maskinen kan skyddas med en "PIN". *Se kapitel "Programmering" - "Inställning" - "Användningsalternativ".* Efter 3 inmatningsförsök av en "PIN" spärras inmatningsfönstret tillfälligt (ca. 45. sec).

Meny "tillgångskontroll“

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Åtkomstkontroll 	I menyn "Åtkomstkontroll PIN" kan 3 enskilda nivåer skyddas med en PIN (personligt indentifikationsnummer). Nivåerna berättigar åtkomst till olika menypunkter. ► Tryck på PIN i urvalsmenyn.	Nivåer: Avräkning, inställning, rengöring.	Även till- och frånkoppling av maskinen kan skyddas med en "PIN". *Se kapitel "Programmering" - "Inställning" - "Användningsalternativ".*
Avräkna nivå“  	Urvalsmeny med skyddad nivå "Avräkning", menyalternativen: åtkomstkontroll PIN, avräkning, handuttag är inte synliga.	-	Nivåerna är hierakisk uppbyggd . Med tillgång till den högsta nivån består automatiskt tillgång till de underordnade nivåerna.
Ställa in "nivå“  	Urvalsmeny med skyddad nivå "Inställning", menyalternativen: åtkomstkontroll PIN, avräkning, handuttag är inte synliga.	-	
Nivå "Rengöring"  	Urvalsmeny med skyddad nivå "Rengöring", menyalternativen: åtkomstkontroll PIN, avräkning, handuttag och rengöring är inte synliga.	-	

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Definiera PIN/radera  	► Välj den önskade nivån. ☑ Fönstret " PIN-inmatning" visas. Definiera PIN: ► Mata in önskad 4-siffrig PIN. ► Bekräfta med OK . ☑ Nivån är nu skyddad med den inmatade PIN. Radera PIN: ► Tryck på C. ☑ PIN har raderats.	0-9	

Meny "avräkning“

Display / Displaytext	Parameterbeskrivning	Inställnings-området	Anvisning
Avräkning  Meny "Räknare"	I menyn "avräkning" visas räknarens ställning för varje dryck. ► Tryck på i urvalsmenyn. ☑ Fönstret „avräkning“ visas. ► Tryck på [Räknare]. ☑ Menyn "räknare" visas och här visas räknarens ställning för varje dryck. ► Välj önskad dryck.	Alla programmerade drycker	–
	Radera alla räknare: ► Tryck på C i menyn "räknare" . ☑ Fönstret „Radera alla räknare“ visas. ► Bekräfta igen med C . ☑ Alla räknare raderas. Radera separata räknare: ► Tryck på önskad räknare i menyn "räknare". ☑ Förfrågan "Radera räknare?" visas. ► Bekräfta med C . ☑ Den valda räknaren har raderats.	–	–

Felavhjälpning

Störningar med displaymeddelande

Kaffemaskinen är försedd med ett diagnosprogram. När en åtgärd utifrån krävs, visas ett motsvarande meddelande på displayen. Det finns två olika typer av displaymeddelande.

- Uppmaningar
- Felmeddelande

Aktiva uppmaningar eller felmeddelanden visas med:

Tillval 1: Direkta meddelanden

Uppmaningen eller felmeddelandet visas direkt i displayen.

Tillval 2: Indikering ovanför varningstecknet i huvudfönstret

► Tryck på ⚠.
☑ Uppmaningen eller felmeddelandet visas.

Grundläggande förlopp vid störningar.

► Stäng av kaffemaskinen och sätt åter på efter några sekunder.

► Upprepa förloppet som utlöst störningen.
☑ I många fall är därmed felet avhjälpt.

Nytt felmeddelande/felmeddelandet finns kvar.

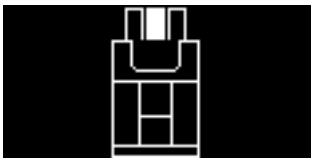
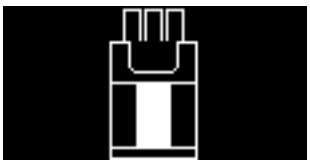
► Sök i vidstående fellista efter den visade feltexten respektive felkoden och förj den beskrivna åtgärdsanvisningen.
☑ I många fall kan felet åtgärdas.

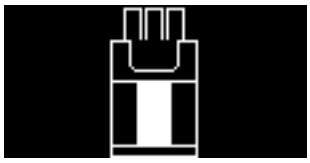
Om felmeddelandet ändå finns kvar.

► Kontakta servicepartner och ange felkod respektive feltext.

Vissa meddelanden leder till att enskilda funktioner spärras. Spärrade funktioner markeras av att dryckesknapparna inte längre lyser.

Felmeddelanden med en uppmaning visas symboliskt med det berörda maskinelementet i displayen.

Displaymeddelande	Orsak	Åtgärd
Fyll bönor 	Kaffebönorna glider inte ner. *Om maskinen har två bönbehållare blinkar den som är tom i felmeddelandet.*	► Rör om i kaffebönorna med en stor sked. ► Bekräfta displaymeddelande med OK.
	Övervakningsgivaren är defekt. *Om maskinen har två bönbehållare blinkar den som är tom i felmeddelandet.*	► Kontakta servicepartnern.
Fel på bryggningsenheten	Bryggsilen är igentäppt.	► Rengör bryggsilen. *Se kapitel "Rengöring" - "Rengöring varje vecka".*
Töm sumpbehållaren! 	Den sista tömningen har inte bekräftats.	► Ta ut sumpbehållaren igen, vänta en kort stund och sätt sedan tillbaka den igen. ☑ På displayen visas ett meddelande som ska bekräftas. ► Bekräfta displaymeddelandet med [Ja].

Displaymeddelande	Orsak	Åtgärd
Sumpbehållaren saknas! 	Sumpbehållaren har inte skjutits i korrekt.	► Kontrollera att sumpbehållaren sitter korrekt.
	Övervakningsgivaren är defekt.	► Kontakta servicepartnern.
Sumpränna saknas!	Sumpbehållaren har inte skjutits i korrekt. *Endast på maskiner med sumplåda under disken!*	► Kontrollera att sumpbehållaren sitter korrekt.
	Övervakningsgivaren är defekt. *Endast på maskiner med sumplåda under disken!*	► Kontakta servicepartnern.
Handinmatning stängd?	Övervakningsgivaren är defekt.	► Kontakta servicepartnern.

Felmeddelande med felkod

Möjliga felmeddelanden visas, med en felkod, som på bilden.

Kod	Beteckning	Orsak och verkan	Åtgärd
6	Bryggenheten är blockerad	Bryggsilen är igentäppt.	► Rengör bryggsilen. *Se kapitel "Rengöring" - "Rengöring varje vecka".*
26	Kvarn till höger blockerad	Malningsgraden är för fint inställd. *Kvarnen blir fortare smutsig tack vare det fina dammet.*	► Ställ in malningsgraden en grad grövre. *Se kapitel "Service och underhåll" - "Ställ in malningsgrad".*
		Kvarnen är blockerad.	► Kontakta servicepartnern.
36	Kvarn till vänster blockerad	Malningsgraden är för fint inställd. *Kvarnen blir fortare smutsig tack vare det fina dammet.*	► Ställ in malningsgraden en grad grövre. *Se kapitel "Service och underhåll" - "Ställ in malningsgrad".*
		Kvarnen är blockerad.	► Kontakta servicepartnern.

Kod	Beteckning	Orsak och verkan	Åtgärd
88	Kokare övertemperatur	• Vattentillförseln är avbruten. • Dryckesservering är spärrad.	**Tillval 1: Med dricksvattentank** ► Kontrollera att dricksvattentanken är fylld och korrekt placerad. **Tillval 2: Med fast vattenanslutning** ► Kontrollera om huvudvattenventilen är öppen.
		• Bryggningsenheten är blockerad. • Dryckesservering är spärrad.	► Rengör bryggningsenheten. *Se kapitel "Rengöring" - "Rengöring varje vecka".*
		• Maskinen är överhettad. • Dryckesservering är spärrad.	► Stäng av kaffemaskinen och låt den svalna. ► Slå på kaffemaskinen igen. ► Om det inte hjälper kontakta servicepartner.
89	Kokare värmetidsfel	Fel vid uppvärmning	► Stäng av och slå åter på maskinen.
161	Bryggvattenfel	• Vattentillförseln är avbruten. • Dryckesservering är spärrad.	**Tillval 1: Med dricksvattentank** ► Kontrollera att dricksvattentanken är fylld och korrekt placerad. **Tillval 2: Med fast vattenanslutning** ► Kontrollera om huvudvattenventilen är öppen. **Tillval 3: Aquaflex** ► Kontrollera att omkopplingen av den fasta vattenanslutningen och dricksvattentanken är korrekt inställd. *Se kapitel "Installation och idrifttagande" - Omkoppling FEWA-dricksvattentank.*
		• Bryggningsenheten är blockerad. • Dryckesservering är spärrad.	► Rengör bryggningsenheten. *Se kapitel "Rengöring" - "Rengöring varje vecka".*
		Malningsgraden är för fint inställd. *Kvarnen blir fortare smutsig tack vare det fina dammet.*	► Ställ in malningsgraden en grad grövre. *Se kapitel "Service och underhåll" - "Ställ in malningsgrad".*
		Det högsta kvalitetssteget kan leda till ett bryggvattenfel.	► Ställ om till ett lägre kvalitetssteg. *Se kapitel "Programmering" - "Meny inställningar" - "Recept och dryckesknappar".*
163	Varmspolning vattenfel	• Vattentillförseln är avbruten. • Dryckesservering är spärrad.	**Tillval 1: Med dricksvattentank** ► Kontrollera att dricksvattentanken är fylld och korrekt placerad. **Tillval 2: Med fast vattenanslutning** ► Kontrollera om huvudvattenventilen är öppen.
		• Bryggningsenheten är blockerad. • Dryckesservering är spärrad.	► Rengör bryggningsenheten. *Se kapitel "Rengöring" - "Rengöring varje vecka".*
186	Ångkokare nivå	• Nivån i ångkokaren har inte uppnåtts inom 30 sec. • Ångmatarventil defekt.	► Stäng av och slå åter på kaffemaskinen. ► Om det inte hjälper kontakta servicepartner.

Kod	Beteckning	Orsak och verkan	Åtgärd
188	Ångkokare överhettning	• Ångstaven eller dryckutloppet igensatt. • Dryckesservering är spärrad.	► Kontrollera och rengör ångstaven och/eller dryckesutloppet. *Se kapitel "Rengöring".*
		• Maskinen är överhettad. • Dryckesservering är spärrad.	► Stäng av kaffemaskinen och låt den svalna. ► Slå på kaffemaskinen igen. ► Om det inte hjälper kontakta servicepartner.
189	Ångkokare värmetidsfel	Fel vid uppvärmning.	► Stäng av och slå åter på kaffemaskinen. ► Om det inte hjälper kontakta servicepartner

Störningar utan displaymeddelande

Felbild	Orsak och verkan	Åtgärd
• Ingen servering av varmvatten; vatten i sumpbehållaren. • Kaffeservering ej möjlig.	• Varmvattenutloppet tilltäppt. • Ventilen för varmvattenservering defekt.	► Rengör varmvattenutloppet. ► Om det inte hjälper kontakta servicepartner.
• Ingen choco-servering; vatten i sumpbehållaren. • Kaffeservering ej möjlig.	• Blandningsbägaren tilltäppt. • Dryckesutloppet tilltäppt. • Choco-serveringsventil defekt.	► Använd inte choco-servering längre. ► Kontakta servicepartnern.
Doseringsskruven för choco är blockerad, endast vatten serveras.	• Doseringsskruven tilltäppt. • Blandningsbägaren tilltäppt.	► Rengör doseringsskruven. *Se kapitel "Rengöring" - "Pulverbehållare".* ► Töm ut pulver. ► Vrid skruven för hand tills allt pulver tömts ut. ► Vid behov spola med vatten. ► Låt den torka helt.
Kaffeservering vänster/höger olika.	Dryckesutloppet tilltäppt.	► Rengör dryckesutloppet. *Se kapitel "Rengöring".*
Inget mjölkskum, ingen mjölkservering trots att det finns mjölk i mjölkbehållaren.	• Mjölkslangen knäckt eller klämd. • Mjölkinsugningsmunstycket tilltäppt. • Kylenheten (intern/extern) nedisad.	► Dra mjölkslangen korrekt. ► Rengör mjölkinsugningsmunstycket. *Se kapitel "Rengöring".* ► Frosta av kylenheten. *Se kapitel "Rengöring" - "Bredvidstående enheter" - "Frosta av kylenheten".*
Mjölkskum inte i ordning temperaturen för kall	• Felaktigt mjölkinsugningsmunstycke. • Dryckesutloppet tilltäppt.	► Byt ut mjölkinsugningsmunstycket (grönt munstycke = kyld mjölk / vitt munstycke = ej kyld mjölk). ► Rengör dryckesutloppet. *Se kapitel "Rengöring" eller rengöringskort.*
Intern/extern kylenhet kyler inte.	• Kylenheten är inte påslagen. • Kylenheten är defekt.	► Slå på kylenheten. ► Om det inte hjälper kontakta servicepartner.

Felbild	Orsak och verkan	Åtgärd
Pumpen går permanent, vatten i sumpbehållaren.	• Defekt styrning. • Elektriskt problem mellan pump och styrning.	► Stäng av och slå åter på maskinen. ► Separera maskinen från elnätet och sätt sedan i den igen. ► Om det inte hjälper kontakta servicepartner.
Choco/topping-behållare går inta att sätta in	Doseringsskruvens läge felaktigt	► Vrid lätt på drivanordningen för doseringsskruven för hand medurs.

Vattenkvalitet

En kopp kaffe består till 99 procent av vatten. Det innebär att vattnet påverkar kaffets smak avsevärt. För att få fantastiskt kaffe behöver man alltså fantastiskt vatten.

Vattnet spelar en stor roll, inte bara för kaffesmaken, utan även för själva kaffemaskinen. Dålig vattenkvalitet kan påverka maskinens hållbarhet.

För att kunna garantera kaffets kvalitet och även maskinens skydd måste man därför noggrant sätta sig in i det medium som är vatten.

Vattenvärden

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Dåliga vattenvärden kan medföra skada på maskinen!
De angivna värdena ska ovillkorligen hållas. Annars nekas alla garantianspråk från Schaerer AG.

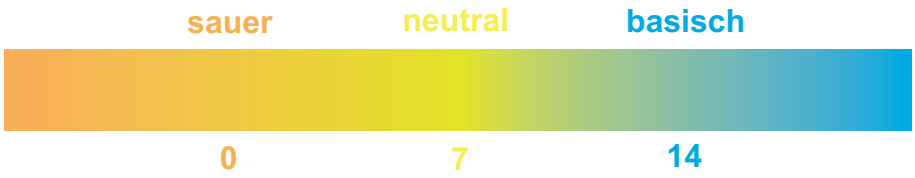
Följande vattenvärden är en förutsättning för en felfri användning av kaffemaskinen:

- 4 – 6°dKH (tysk karbonathårdhet)
- 7 – 8°dH (tysk totalhårdhet)
- pH-värde 6,5 – 7 (neutralt pH)
- Klorhalt max. 100 mg per liter

Vatten betecknas som mjukt eller hårt beroende på sammansättning. Med vattnets hårdhet menar man den totala hårdheten.

Den totala hårdheten delas upp i karbonathårdhet (temporär hårdhet) och icke-karbonathårdhet (permanent hårdhet). När det gäller vattenhårdhet är koncentrationen av anjonen vätekarbonat (HCO3−) av speciell betydelse. Man betecknar koncentrationen av vätekarbonat resp. den ekvivalenta delen av alkaliska jordartsmetaller som karbonathårdhet.

Internationell omräkningstabell (Faktorer gäller för total hårdhet och karbonathårdhet)						
Enhet		**° dH**	**° eH**	**° fH**	**ppm**	**mmol/l**
Tysk hårdhet	1°dH	1	1,253	1,78	17,8	0,1783
Engelsk hårdhet	1°eH	0,798	1	1,43	14,3	0,142
Fransk hårdhet	1°fH	0,560	0,702	1	10	0,1
part(s) per million (USA)	1 ppm	0,056	0,07	0,1	1	0,01
Millimol per liter	1 mmol/l	5,6	7,02	10	100	1



pH-skala

Motsvarar vattenvärdena inte angivelserna ovan måste vattnet bearbetas på motsvarande sätt (avkalkning/mineralberikning).

Din servicepartner kan ge utförlig information om filtermöjligheter och -varianter och installerar sedan detta på plats.

Fastställ vattenhårdheten

Ett vattenhårdhetstest måste genomföras för att ta reda på om det är nödvändigt att använda ett vattenfilter. Vid dåliga vattenvärden går det inte att garantera att maskinen fungerar felfritt.

Vattenvärdena måste dessutom anges när maskinen tas i drift och kan när som helst anpassas i maskinmenyn. Utifrån de angivna värdena räknar maskinen ut tiden fram till nästa filterbyte (om det finns ett filter) samt tiden fram till nästa avkalkning.

► Kontrollera om det redan finns en husfilteranläggning.

I de flesta vattenmiljöerna är karbonathårdheten tydligt lägre än totalhårdheten. Detta är en god indikation för att fastställa om det handlar om råvatten eller om det finns en husfilteranläggning.

Tillval 1: Fråga dricksvattenleverantören

► Fråga den lokala dricksvattenleverantören efter dricksvattnets vattenhårdhet (totalhårdhet).

Tillval 2: Genomför test

► Förmedla vattenhårdheten med hjälp av vattenteststickorna som ingår i leveransomfånget.

► Doppa en teststicka i ca. 1 sec i ledningsvattnet.

► Ta upp teststickan och ca. 1 min vänta.

☑ Teststickan färgas.

► Jämför resultatet av vattenanalysen med tabellen "Total hårdhet" i kapitlet "Vattenvärden".

► Är testresultatet dåligt ska du installera ett vattenfilter.

Se kapitel Se kapitlet "Filtertekniker" i det här kapitlet, eller vid maskiner som drivs med dricksvattentank, kapitlet "Service och underhåll" - "Installera vattenfilter för intern dricksvattentank".

Filtertekniker

För att skydda kaffemaskinen och kaffekvaliteten från hårt eller mjukt vatten används filter. Filtertekniker är oumbärliga för skötsel, underhåll, hygien samt för bästa möjliga kaffekvalitet.

Men även vid användning av ett filter är det nödvändigt att mäta vattenvärdena en gång om året. Vatten är ett levande element och kan förändra sig ofta.

Din servicepartner kan ge utförlig information om filtermöjligheter och -varianter och installerar sedan detta på plats.

Säkerhetsanvisningar

Största möjliga säkerhet hör till Schaerers viktigaste produktkännetecken. Säkerhetsanordningarnas funktionalitet garanteras bara om följande punkter beaktas, att skador och hälsorisker undviks:

- Före användning skall bruksanvisningen noggrannt läses.
- Berör aldrig varma maskindelar.
- Använd inte kaffemaskinen om den är skadad eller inte fungerar felfritt.
- De inbyggda säkerhetsanordningarna får under inga omständigheter förändras.

Risker för användaren

FARA!
Elektrisk stöt!

Felaktig hantering av elektriska apparater kan leda till elektriska stötar.
Följande punkter skall absolut följas:

- Arbete med elektriska anläggningar får bara göras av elektriker.
- Apparaten måste var ansluten till en säkrad strömkrets (vi rekommenderar att anslutningen leds via en felströmskyddsbrytare).
- Motsvarande riktlinjer och bestämmelser avseende lågspänning och/eller landets resp. de lokala säkerhetsbestämmelserna och föreskrifterna skall beaktas.
- Anslutningen måste vara jordad korrekt och säkrad mot elektriska stötar.
- Spänningen skall överensstämma med uppgifterna på apparatens typskylt.
- Berör aldrig delar som är strömförda.
- Före underhållsarbetet genomförs ska huvudströmbrytaren stängas av eller apparaten skiljas från strömnätet.
- Nätsladden får endast bytas ut av en kvalificerad servicetekniker.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Felaktig användning av kaffemaskinen kan leda till lätta skador.
Följande punkter skall absolut följas:

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad psykisk, sinnlig eller själslig förmåga eller bristande erfarenhet och/eller avsaknad av kunskap, såvida det inte, för deras säkerhet, sker under överinseende av en ansvarig person eller att de får anvisningar om hur apparaten skall användas.
- Barn skall hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Kaffemaskinen skall placeras så att skötsel och underhåll kan ske obehindrat.
- Vid självbetjäningsanvändning liksom betjäningsanvändning måste utbildad personal övervaka maskinen så att skötselåtgärder säkerställs och att personal står till förfogande vid användningsfrågor.
- Häll bara i kaffebönor i bönbehållaren, automatpulver i pulverbehållaren och malt kaffe (eller rengöringstabletter under rengöringen) i handinsläppet.

FÖRSIKTIGHET!
Het vätska!

Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.

FÖRSIKTIGHET!
Het yta!

Serveringsutrustning och bryggenheten kan vara varma.
Greppa därför bara serveringsutrustningen i de avsedda greppen. Rengör bara bryggenheten när kaffemaskinen har svalnat.

FÖRSIKTIGHET!
Risk för klämning!

Vid hantering av alla rörliga komponenter föreligger det klämningsrisk.
Greppa aldrig i bön- och pulverbehållarna eller öppningen till bryggenheten när kaffemaskinen är påslagen.

Fara p.g.a. rengöringsmedel

Användning

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Fara för förgiftning vid intag av rengöringsmedel.
Följande punkter skall absolut följas:

- Se till att hålla rengöringsmedel borta från barn och obefogade personer.
- Rengöringsmedel skall inte intas.
- Blanda aldrig rengöringsmedel med andra kemikalier eller syror.
- Häll aldrig i rengöringsmedel i mjölkbehållaren.
- Häll aldrig rengöringsmedel i dricksvattentanken (intern/extern).
- Rengörings- och avkalkningsmedel ska endast användas för de avsedda syftena (se etiketter).
- Ät eller drick inte när du använder rengöringsmedlet.
- Sörj för god ventilation när du använder rengöringsmedlet.
- Använd skyddshandskar när du använder rengöringsmedlet.
- Tvätta händerna noggrant före och efter du använder rengöringsmedlet.

Före användning av rengöringsmedlet läs noga informationen på förpackningen samt säkerhetsdatabladet "HEALTH & SAFETY DATA SHEET". Säkerhetsdatabladet kan, om det inte finns tillgängligt, ombesörjas via återförsäljaren (se rengöringsmedlet förpackning).

Förvaring

Följande punkter skall absolut följas:

- Förvara oåtkomligt för barn och obefogade personer.
- Undvik värme, ljus och fuktighet.
- Förvara åtskilt från syror.
- Förvara endast i originalförpackning.
- Förvara rengöringsmedel för dag respektive veckovis rengöring separat.
- Förvara inte tillsammans med livsmedel eller njutningsmedel.

Bortskaffning!

Om ett tillvaratagande inte är möjligt måste rengöringsmedlet och dess förpackning avfallshanteras i enlighet med uppgifterna på säkerhetsdatablad "HEALTH & SAFETY DATA SHEET", samt lokala och lagliga bestämmelser.

Nödfallsinformation

Fråga efter nödfallsinformation (toxikologiskt informationscentrum) från rengöringsmedelstillverkaren (se rengöringsmedlets etikett). Om ditt land inte har en sådan institution ska du beakta följande tabell:

Schweiziskt toxikologiskt informationscentrum	
Samtal från utlandet	+41 44 251 51 51
Samtal inom Schweiz	145
Internet	www.toxi.ch

Se "HEALTH & SAFETY DATA SHEET".

Viktigt för läkaren:

Om möjligt visa den på förpackningen befintliga informationen eller säkerhetsdatabladet "HEALTH /SAFETY DATA SHEET" för den behandlande läkaren

Fara för maskinen

FÖRSIKTIGHET!
Fara för maskinen!

Felaktig användning av kaffemaskinen kan leda till skador eller föroreningar.
Följande punkter skall absolut följas:

- Vid en vattenhårdhet på mer än 5°dKH ska ett kalkfilter förkopplas, annars kan kaffemaskinen skadas genom förkalkning.
- Av försäkringsrättsliga grunder måste du efter driftslut alltid se till att huvudvattenventilen (kaffemaskin med fast vattenanslutning) är stängd samt att den elektriska huvudströmbrytaren är frånkopplad eller att nätkontakten är urdragen.
- Motsvarande riktlinjer och bestämmelser avseende lågspänning och/eller landets resp. de lokala säkerhetsbestämmelserna och föreskrifterna skall beaktas.
- Använd inte apparaten om vattentillförseln är spärrad. Vattenkokaren fylls inte på då och pumpen går "torrt".
- Schaerer AG rekommenderar att leda vattenanslutningen via en vattenstoppventil (på plats) för att förhindra vattenskador vid ett slangbrott.
- Efter ett längre uppehåll (t.ex. semester) ska en rengöring utföras innan kaffemaskinen används på nytt.
- Skydda kaffemaskinen från väderpåverkan (frost, fukt, o.s.v.).
- Fel skall åtgärdas av en kvalificerad servicetekniker.
- Använd endast originalreservdelar från Schaerer AG.
- Yttre identifierbara skador och läckage skall omgående meddelas till servicepartnern respektive repareras.
- Spruta inte vatten på apparaten och rengör den inte med ångrengörare.
- Vid användning av karameliserat kaffe (aromatiserat kaffe) ska bryggenheten rengöras två gånger om dagen.
- Häll bara i kaffebönor i bönbehållaren, automatpulver i pulverbehållaren och malt kaffe (eller rengöringstabletter under rengöringen) i handinsläppet.
- Transporteras kaffemaskinen och/eller sidoapparater i temperaturer under 10°C måste dessa förvaras i rumstemperatur under tre timmar innan kaffemaskinen och/eller sidoapparaten ansluts till strömförsörjningen och slås på. Följs inte detta finns risk för kortslutning eller skada på elektriska komponenter på grund av kondensvatten.
- Använd alltid den nya slangsatsen (dricks-/smutsvattenslang) som levereras med maskinen. Använd aldrig gamla slangsatser.

Hygieföreskrifter (HACCP)

Vatten

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Felaktig hantering av vatten kan leda till hälsobesvär!
Följande punkter skall absolut följas:

- Vattnet måste vara fritt från smuts.
- Anslut inte maskinen till rent osmos eller andra aggressiva vatten.
- Karbonathårdheten får inte överskrida 4-6°dKH (tysk karbonathårdhet) eller 7-10°fKH (fransk karbonathårdhet).
- Den totala hårdheten måste alltid vara högre än karbonathårdheten.
- Lägsta karbonathårdhet är 4°dKH eller 7°fKH.
- Maximal klorhalt på 100 mg per liter.
- pH-värde 6,5 -7 (neutralt pH)

Maskiner med dricksvatten (intern & extern):

- Fyll på dricksvattentanken med färskt vatten varje dag.
- Före påfyllning ska dricksvattentanken sköljas ur grundligt.

Kaffe

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Felaktig hantering av kaffe kan leda till hälsobesvär!
Följande punkter skall absolut följas:

- Kontrollera om förpackningen är skadad före du öppnar den.
- Fyll inte på med mer kaffebönor än vad som förbrukas under en dag.
- Stäng bönbehållarens lock direkt efter påfyllningen.
- Förvara kaffe på en torr, kall och mörk plats.
- Förvara kaffe åtskilt från rengöringsmedel.
- Använd den äldsta produkten först ("först in först ut").
- Förbruka före bäst före-datumet går ut.
- Öppnade förpackningar skall förslutas väl så att innehållet förblir fräscht och smuts undviks.

Mjölk

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Felaktig hantering av mjölk kan leda till hälsobesvär!
Följande punkter skall absolut följas:

- Använd inte råmjölk.
- Använd endast pastöriserad mjölk eller mjölk upphettad med ett UHT-förfarande.
- Använd endast homogeniserad mjölk.
- Använd redan kyld mjölk med en temperatur mellan 3-5°C.
- Använd mjölk direkt från originalförpackningen.
- Fyll aldrig på mjölk i efterhand. Rengör alltid behållaren noga före du fyller den igen.
- Kontrollera om förpackningen är skadad före du öppnar den.
- Fyll inte på med mer mjölk än vad som förbrukas under en dag.
- Stäng mjölkbehållarens lock och kylenheten (intern/extern) direkt efter påfyllningen.
- Förvara mjölk på en torr, kall (max. 7°C) och mörk plats.
- Förvara mjölk åtskilt från rengöringsmedel.
- Använd den äldsta produkten först ("först in först ut").
- Förbruka före bäst före-datumet går ut.
- Öppnade förpackningar skall förslutas väl så att innehållet förblir fräscht och smuts undviks.

Automatpulver

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!

Felaktig hantering av automatpulver kan leda till hälsobesvär!
Följande punkter skall absolut följas:

- Kontrollera om förpackningen är skadad före du öppnar den.
- Fyll inte på med mer automatpulver än vad som förbrukas under en dag.
- Stäng pulverbehållarens lock direkt efter påfyllningen.
- Förvara automatpulver på en torr, kall och mörk plats.
- Förvara automatpulver åtskilt från rengöringsmedel.
- Använd den äldsta produkten först ("först in först ut").
- Förbruka före bäst före-datumet går ut.
- Öppnade förpackningar skall förslutas väl så att innehållet förblir fräscht och smuts undviks.

Ansvar

Användarens skyldigheter

Användaren skall se till att, med hjälp av en Schaerer AG servicepartner, deras auktoriserade eller andra auktoriserade personer, genomföra underhåll och service regelbundet.

Defekter ska meddelas Schaerer AG skriftligen inom 30 dagar! För dolda fel föreligger är denna frist 12 månader från installeringen (arbetsrapport, överlämningsprotokoll), dock längst 18 månader från det den lämnar fabriken i Zuchwil.

Säkerhetsrelevanta delar som säkerhetsventiler, säkerhetstermostat, kokare o.s.v. får absolut inte repareras. De måste bytas ut!

Följande intervaller gäller:

- Säkerhetsventil årligen
- Kokare (ångproduktion, varmvattenberedare) vart 6:e år

Dessa åtgärder genomförs inom ramen för garantin av Schaerer AG servicetekniker eller dess servicepartner.

Garanti och ansvarskrav

Garanti- och ansvarskrav för person- eller materialskador är uteslutna om kravet bygger på en eller flera av följande orsaker:

- Ej avsedd användning av apparaten;
- Felaktig montering, idrifttagning, användning, rengöring och underhåll av apparaten och de tillhörande valbara apparaterna.
- Underhållsintervallen ej uppfyllda.
- Användning av apparaten med defekt säkerhetsanordning eller ej korrekt monterad eller icke funktionsduglig säkerhets- och skyddsutrustning.
- Ej beaktat säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen beträffande förvaring, montering, idrifttagning, betjäning och underhåll av maskinen.
- Användning av maskinen i felaktigt tillstånd.
- Felaktigt genomförda reparationer.
- Användning av andra delar än Schaerer AG originalreservdelar.
- Användning av rengöringsmedel som inte rekommenderats av Schaerer AG.
- Katastroffall genom inverkan av främmande föremål, olycksfall och vandalism samt oförutsedda händelser.
- Tränga in i apparaten med föremål samt att öppna höljet.

Tillverkaren lämnar garanti respektive övertar ansvaret endast och uteslutande om de angivna underhålls- och reparationsintervallen beaktas och efterlevs samt om de hos tillverkaren resp. de av tillverkaren auktoriserade leverantörerna används vid beställning av originalreservdelar.

"Allmänna affärsvillkor" från Schaerer AG gäller.